

BIENVENUE - WELCOME - WILLKOMMEN

Territoire d'émotions



PEISEY
VALLANDRY
Paradiski



TERRÉSENS
VIVEZ L'EXPÉRIENCE

LE QUARTZ
PEISEY-NANCROIX

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À PEISEY-NANCROIX BECOME OWNER IN PEISEY NANCROIX



Illustrations à caractère d'ambiance non contractuelles.

- ▲ **RÉSIDENCE D'EXCEPTION SKIS AUX PIEDS**
Exceptional residence ski-in / ski-out
- ▲ **APPARTEMENTS DU T2 AU T7**
Apartments from 1 to 6 bedrooms
- ▲ **PRESTATIONS HAUT DE GAMME. ESPACE BIEN-ÊTRE...**
High luxury amenities, wellness area...
- ▲ **SERVICES DE GESTION & DE CONCIERGERIE**
Concierge & management services

PROMOTEUR, COMMERCIALISATEUR & GESTIONNAIRE

Le groupe Terrésens, acteur majeur de l'immobilier alpin, peut vous accompagner de A à Z dans votre projet familial et patrimonial.

TERRÉSENS
SAS au capital de 3 500 000 €
RCS Lyon 501 580 211

LYON Siège
19 bis, Place Tolozan
69001

▶ N° Vert 0 800 880 880

ou + (33) 4 72 14 66 50

www.terresens.com

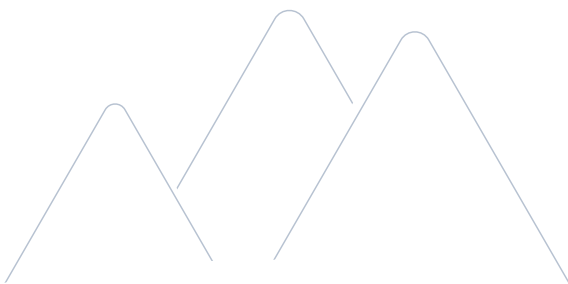
LYON - PARIS - LE BOURGET DU LAC - GENÈVE - LONDRES - LUXEMBOURG - LISBONNE



Sommaire



1. Sommaire	03	8. Nos activités après-ski	52
2. Mot de bienvenue	05	• Cinéma	
3. L'équipe de l'Office de Tourisme	06	• Bars d'ambiance	
4. Notre histoire, nos racines, notre ADN	08	• Sorties raquettes nocturnes	
5. Notre destination	10	• Ski de randonnée au crépuscule	
• Nos deux chefs-lieux et leur constellation de villages (800 m à 1400 m)		• Activités insolites	
• Peisey-Vallandry (1600 m)		• Visites guidées	
• Plan de localisation		• Animations	
6. Nos activités sur ski	20	9. Nos adresses gourmandes	62
• Alpin		10. Nos adresses shoppings	68
• Snowboard		11. Et après avril ?	70
• Nordique		12. Notre quiz	76
• Rando		13. Notre plan	78
• Joering			
• Yooner			
• Parapente			
7. Nos activités sans ski	30		
• Patrimoine et culture			
• Raquettes et parcours piétons			
• Nos amis les animaux			
• Détente et bien-être			



Certifié PEFC - En imprimant ce guide sur du papier PEFC issu de forêts éco gérées, L'Office de Tourisme de Peisey-Vallandry s'engage dans une démarche durable et respectueuse de l'environnement.

Création - Maquette - Impression : **GOPÉ** - www.gope.fr

Crédits photos : Célia Lécuru - LezBroz - Sophie Planque - Romain Lebrun - OT Peisey Vallandry - ESF Peisey Vallandry - Evolution 2 Peisey Vallandry

Territoire d'émotions



Mot de bienvenue



Bienvenue

à Peisey-Vallandry, nous sommes heureux de vous accueillir dans notre destination qui réunit Landry, Peisey, Nancroix,


Vallandry et Plan Peisey et au cœur de ce grand domaine skiable, Paradiski.


Peisey-Vallandry, fière de son environnement culturel riche et de ses valeurs authentiques forgées par son histoire en fait une destination où il fait bon vivre toute l'année. Notre passion pour les familles nous amène à réfléchir de plus en plus avec tous nos partenaires sur le développement d'activités et de temps forts partagés pour que vous aimiez vous sentir comme nous chez vous.

Passez un bel hiver avec nous...

Frédéric Maudit

Président de l'Office de Tourisme

 *Dear all,
Welcome to Peisey-Vallandry! We are happy to welcome you in our beautiful destination which brings together Landry, Peisey, Nancroix, Vallandry and Plan Peisey. Peisey-Vallandry, proud of its rich cultural environment and its authentic values forged by its history, makes it a destination where life is good all year round. Our passion for families leads us to look out more and more, with all our partners, for new families' activities and shared highlights so that you can feel at home with us.
Hope you'll spend a wonderful winter with us...*

 *Sehr geehrte Damen und Herren,
Willkommen in Peisey-Vallandry! Wir freuen uns, Sie in unserem wunderschönen Reiseziel begrüßen zu dürfen, das Landry, Peisey, Nancroix, Vallandry und Plan Peisey zusammenbringt.
Peisey-Vallandry, stolz auf sein reiches kulturelles Umfeld und seine authentischen Werte, die durch seine Geschichte geprägt sind, macht es zu einem Reiseziel, in dem das Leben das ganze Jahr über gut ist. Unsere Leidenschaft für Familien führt dazu, dass wir mit all unseren Partnern immer mehr nach Aktivitäten und gemeinsamen Highlights neuer Familien Ausschau halten, damit Sie sich bei uns wie zu Hause fühlen können.
Ich hoffe, Sie verbringen einen wunderschönen Winter bei uns...*

Nos équipes OT



INFORMATIONS / INFORMATION

- Le chalet - 73210 Peisey-Vallandry
 - Place de Roscanvel - 73210 Peisey
 - ZAE de l'Abondance (en face de la gare) - 73210 Landry
- Tél. : +33 (0)4 79 07 94 28 - Fax : +33 (0)4 79 07 95 34

info@peisey-vallandry.com - www.peisey-vallandry.com



1 Sahra

Chargée de Communication et de Marketing

- **Quelle est ta piste préférée à Peisey-Vallandry ?** Le toboggan de la mort ! C'est définitivement mon endroit préféré pour skier lorsqu'il y a eu de belles chutes de neige.
- **Tout schuss ou godille ?** Dans la vie de tous les jours, je suis plutôt une fonceuse, mais sur les pistes j'aime bien prendre mon temps pour apprécier nos paysages enneigés.
- **Si tu étais un animal de montagne...** Sans aucune hésitation : le loup.
- **Quel smiley te représente le mieux ?** Le smiley qui pleure de rire. Je suis très très bon public et ne manque pas une occasion pour plaisanter et taquiner mon entourage.

2 Jean-Charles

Responsable Animation

- **Quelle est ta remontée mécanique préférée à Peisey-Vallandry ?** Le grizzly, car on arrive directement au-dessus du plateau du Rey. Pas trop d'attente et l'enneigement pour l'échauffement du matin est parfait !
- **Avec ou sans bâtons ?** Sans bâtons, car le plus souvent en snowboard !

3 Nathalie

Directrice

- **Si tu étais un matériel de glisse...** Le télémark, car il représente à la fois l'effort et le plaisir.
- **Qu'est-ce qui te fais rire à coup sûr ?** Rien, je n'ai jamais envie de rire. Non, c'est surtout le moment opportun qui marche pour moi !
- **Un mot pour définir Peisey-Vallandry ?** A l'infini, pour y vivre des émotions comme nulle part ailleurs...
- **Tartiflette ou croziflette ?** La tartiflette, celle que l'on déguste à l'automne quand l'odeur du feu de cheminée se mélange à celle du fromage qui crépite dans le four.
- **Si tu étais un village de notre destination...** Le hameau du Pont-Baudin.
- **Avec quelle personne historique voudrais-tu prendre un café ?** Sarah Bernhardt, on parlerait voyages...

4 Marie-Neige

Responsable Commercialisation

- **Ton spot nordique préféré ?** Le bord de l'Isère, de Landry à Viclaire. 15 km où l'on peut glisser en paix quelques jours par hiver (gratuit et chiens bienvenus !).
- **Beaufort ou Tomme de Savoie ?** Les

deux mon capitaine ! Je n'ai jamais pu cohabiter bien longtemps avec un morceau de fromage...

- **Si tu étais un sommet...** Un sommet couvert de fleurs, avec une marmotte au balcon.
- **Quel est ton péché mignon ?** Pique-niquer en compagnie de mes deux chiens sur les feuilles craquantes sous le soleil de novembre.

5 Maxime

Conseiller Réservation

- **Quel est ton mois de l'hiver favori ?** Janvier, pour un maximum de poudreuse !
- **Soirée au coin du feu ou au bar ?** Soirée au coin du feu après une belle journée de ski, rien de mieux qu'un bon verre de vin chaud auprès de la cheminée.
- **Si tu étais un personnage des Bronzés font du Ski...** Jean Claude Dusse, les nuits sont froides quand tu es bloqué sur le télésiège !
- **Quelle est la chose la plus folle que tu aies faite ?** Dormir dans un igloo, mais accompagné car il ne faut jamais partir tout seul en montagne pendant l'hiver !

OUVERTURE SAISON / SEASON OPENING / SAISONBEGINN

- Ouvert du 12 décembre 2020 au 30 avril 2021
- Tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h à Peisey-Vallandry et à Peisey
- Permanence assurée certains weekends à Landry

🇬🇧 Here are the new opening hours of the Tourist Office :

- Open daily from December 12, 2020 to April 30, 2021
- 9:00 am to 12 pm and 2 pm to 6:00 pm

🇩🇪 Hier sind die neuen Öffnungszeiten des Tourismusbüros :

- Täglich vom 12. Dezember 2020 bis zum 30. April 2021 geöffnet.
- Von 9:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 18:00 Uhr



6 Laura

Conseillère Réservation

- **Quelle est ton activité hivernale préférée ?** Le ski terrasse pour profiter à la fois des balades en ski, mais également des terrasses ensoleillées !
- **Polenta ou crozets ?** Sans hésiter, la polent' accompagnée de ses diots de Savoie, un vrai régal !
- **Si tu étais un personnage de La Reine des Neiges...** Je serais Elsa, pour lui emprunter son pouvoir de créer de la neige, de la poudreuse en veux-tu en voilà !
- **A quoi ressemble ton coffre de voiture?** Désordonné, mais très bien équipé.

7 Dominique

Conseiller Séjour

- **Quelle est ta randonnée préférée à Peisey-Vallandry ?** Une de mes randonnées de préférence est de descendre par le GR5 jusqu'au hameau du Martorey, puis remonter par la petite Chal en direction de Vallandry.
- **Vin chaud ou génépi ?** Le génépi, avec une préférence pour celui fabriqué maison.
- **Si tu étais un plat savoyard...** La tartiflette, une valeur sûre qui ne

déçoit jamais !

- **Quelle est ta parole de chanson favorite ?** « Supplique pour être enterré sur la plage de Sète » de Georges Brassens.

8 Killian

Assistant Administratif et Ressources Humaines

- **Quel est ton niveau en ski ?** Très bon (meilleur que Sahara), avec un penchant pour le ski de randonnée, même si j'ai enseigné le ski alpin pendant plusieurs années.
- **First track ou full moon ?** Full moon, les montagnes sont encore plus magnifiques sous un ciel noir étoilé.
- **Si tu étais une altitude...** 3109 m, sommet de l'aiguille de l'Aliet, mon sommet préféré dans le coin pour toutes les saisons.
- **Quel est le meilleur conseil que tu aies reçu ?** T'inquiète pas de la marque du vélo, pédale !

9 Benjamin

Conseiller séjour en charge d'Apidae

- **Quelle est ta fête préférée en hiver ?** Le nouvel an ! C'est depuis quelques années la soirée des retrouvailles de

tous mes amis un peu partout en France.

- **Masque ou lunettes ?** Masque, comme ça j'ai moins de risque de perdre mes lunettes en cas de chute, ou encore de les oublier quelque part.
- **Si tu étais le nom d'une piste...** L'Ours, pas à cause de la taille mais plus pour son comportement, une force tranquille quoi.
- **Quel est ton genre de film favori ?** J'ai une préférence pour les films historiques.

10 Claudette

Responsable Accueil

- **Quelle est ton secret touristique à Peisey-Vallandry ?** La vierge noire dans l'une de nos chapelles et une pierre à cupules à Vallandry. A vous de les trouver...
- **Fondue savoyarde ou fondue suisse ?** Savoyarde, évidemment !
- **Si tu étais une plante de montagne...** L'edelweiss, que j'adore découvrir lors d'une longue randonnée.
- **Si tu pouvais vivre à une autre époque, ça serait laquelle ?** Les années 80 ! Pour l'ambiance, la douceur de vivre, et l'insouciance de la jeunesse !



Il était une fois au Peisey des merveilles...



Jusqu'au début du XVIII^e siècle, la vallée de Peisey restera secrète et réservée aux savoyards qui y vivent. Elle bénéficiera, dans un premier temps, d'un important essor touristique grâce à Notre Dame des Vernettes qui sera visitée par des pèlerins venus du monde entier, et notamment des curistes de Savoie pendant tout le XIX^e siècle. Les montagnes vierges de Peisey commenceront donc à faire de plus en plus écho et à attirer les férus d'alpinisme qui céderont à la tentation de les gravir. Le sommet de Bellecôte sera atteint en 1860, le Mont Pourri sera vaincu en 1861, tandis que la pointe de l'Aliet sera gravie en 1891.

On aurait tort de croire que l'histoire de Peisey-Vallandry commença par un beau jour d'hiver... Car c'est avant tout grâce à la renommée de son sanctuaire et de ses sommets que Peisey deviendra une destination touristique estivale. Mais, c'est aussi grâce aux émigrés peiserots qui, partis travailler à Paris, rentreront au

pays enrichis. Ils entraineront avec eux leurs nouveaux amis de la capitale qui apporteront au territoire leur savoir-faire de bronziers d'art. De vieilles maisons parisiennes sont d'ailleurs toujours présentes sur le territoire, témoins de cette période de l'histoire de Peisey.

Forte de son émigration, Peisey s'ouvrira au ski alpin en 1930, pratique d'abord réservée aux militaires. Elle s'inscrira dans la première génération des stations-villages. On dénombrera 8 hôtels dans la vallée d'une capacité d'accueil de 700 lits. Bien loin des 12 000 lits d'aujourd'hui... La première remontée mécanique de Peisey sera installée en 1947, tout comme Megève, Saint-Gervais et Val d'Isère.


Vers 1960, c'est le domaine skiable qui deviendra le pivot des sports d'hiver et l'hébergement sera concentré au pied des pistes. L'aménagement de la montagne pour la pratique du ski conduit à une nouvelle évaluation des besoins du territoire...




Afin de conserver ses atouts et d'agrandir son domaine skiable, Peisey entrainera donc Landry dans l'aventure des sports d'hiver pour que soit conçue Peisey-Vallandry à la fin des années 1980. De là naîtra une belle alliance qui aujourd'hui encore perdure dans le temps.

Peisey-Vallandry s'est donc forgée sur des valeurs communes aux deux villages : le partage d'un domaine, d'une culture identitaire et de vertus identiques, la sincérité de ses habitants et de leur art de vivre, la passion du travail bien fait et de la montagne, et la préservation coûte que coûte d'un jardin d'altitude somptueux.

Peisey-Vallandry est avant tout aujourd'hui un ensemble de villages authentiques avec une histoire ancestrale, un patrimoine unique et des habitants au grand cœur. Au départ station d'été, Peisey-Vallandry a su devenir une destination quatre saisons qui depuis 1860 ne cesse d'être au cœur de nos passions...

 *Peisey-Vallandry is born in 1980 from the fusion of two villages: Peisey and Landry. Peisey was the first one to be a touristic destination thanks to its summits, but in order to expand its ski area, Peisey had to involve its neighbour: Landry. Today, Peisey-Vallandry is above all a collection of authentic villages with an ancestral history, a unique heritage and people with a big heart. Starting off as a summer resort, Peisey-Vallandry has become a four-season destination which since 1860 has continued to be at the heart of our passions.*

 *Peisey-Vallandry wurde 1980 aus der Fusion zweier Dörfer geboren: Peisey und Landry. Peisey war das erste, das dank seiner Gipfel ein touristisches Ziel war, aber um sein Skigebiet zu nutzen, musste Peisey seinen Nachbarn einbeziehen: Landry. Heute ist Peisey-Vallandry vor allem eine Sammlung authentischer Dörfer mit einer Ahnengeschichte, einem einzigartigen Erbe und Menschen mit einem großen Herzen. Peisey-Vallandry begann als Sommerresort und hat sich zu einem Vier-Jahreszeiten-Reiseziel entwickelt, das seit 1860 im Mittelpunkt unserer Leidenschaften steht.*

Notre destination





Notre territoire est composé de plusieurs villages et hameaux, allant de 800 m à 1650 m d'altitude.

Cette densité et diversité contribuent à créer un environnement culturel riche et varié. Vous trouverez des pépites dans chacun de ces villages et hameaux, mais tous s'unissent autour de valeurs communes que sont le partage, l'harmonie, la sincérité et la passion. En finalité, ce sont plusieurs villages et hameaux qui ne forment qu'une seule et unique destination : Peisey-Vallandry.





 *Our territory is made up of several villages and hamlets, ranging from 800 m to 1650 m altitude. This density and diversity help to create a rich and varied cultural environment. You will find gems in each of these villages and hamlets, but all unite around the common values of sharing, harmony, sincerity and passion. Ultimately, there are several villages and hamlets that form a single destination: Peisey-Vallandry.*

 *Unser Territorium besteht aus mehreren Dörfern und Weilern, die zwischen 800 m und 1650 m hoch sind. Diese Dichte und Vielfalt tragen dazu bei, ein reiches und vielfältiges kulturelles Umfeld zu schaffen. In jedem dieser Dörfer und Weiler finden Sie Juwelen, aber alle vereinen sich um die gemeinsamen Werte Teilen, Harmonie, Aufrichtigkeit und Leidenschaft. Letztendlich gibt es mehrere Dörfer und Weiler, die ein einziges Ziel bilden: Peisey-Vallandry.*


Deux chefs-lieux et leur constellation de villages (800 m à 1 400 m)


L'implantation des maisons et des villages ne doit rien au hasard. Elle est toujours conditionnée à l'orientation des versants. De celle-ci découlent l'ensoleillement, les précipitations, la végétation et donc les conditions de vie.

LANDRY : **porte d'entrée de la vallée (800 m)**

**Que vous arriviez en voiture ou en train,
vos vacances commencent déjà à partir de
Landry !**

Avec son église juchée sur un promontoire, Landry ne manque pas d'attirer l'attention. C'est un joli village cerné de pré-vergers, au point de rencontre de deux axes touristiques d'importance : le chemin de GR5 qui traverse intégralement les Alpes sur plus de 600 kilomètres, et la voie verte longeant l'Isère qui se transforme en piste de ski de fond l'hiver (gratuite et animaux bienvenus) !

 *At an altitude of 800 m, Landry is the gateway to the valley. With its church perched on a promontory, Landry does not lack attention. It is a pretty village surrounded by pre-orchards, at the meeting point of two important tourist axes: the GR5 path which completely crosses the Alps for more than 600 kilometers, and the green way which runs along the Isère which runs transforms into a cross-country ski trail in winter (free and pets welcome)!*

 *Auf einer Höhe von 800 m ist Landry das Tor zum Tal. Mit seiner Kirche auf einem Vorgebirge fehlt Landry nicht die Aufmerksamkeit. Es ist ein hübsches Dorf, umgeben von Vorplantagen, am Treffpunkt zweier wichtiger Touristenachsen: Der GR5-Weg, der die Alpen über 600 Kilometer vollständig durchquert, und der grüne Weg entlang der Isère, der verläuft, verwandeln sich in ein Kreuz - Langlaufloipe im Winter (kostenlos und Haustiere willkommen)!*




PEISEY et ses hameaux (1350 m)

Peisey est un authentique village de montagne comprenant plusieurs hameaux : le Villaret, Moulin, Nancroix, la Chenarie et le Pont Baudin. Ce sont des villages avec une architecture florissante et éclectique : maisons à colonnes (Nancroix), maisons dites « parisiennes » (Peisey), maisons à voutes (Moulin) ou encore fermes bicientaires rénovées (la Chenarie). Ces hameaux comptent également un patrimoine baroque important : 7 chapelles, une église et un sanctuaire !


Outre son patrimoine culturel indéniable, Peisey et ses hameaux possèdent un patrimoine naturel remarquable.

Sur les 7 276 hectares de sa superficie, 2 668 sont situés dans le cœur du Parc National de la Vanoise, le reste se trouvant inclus dans la zone de « pré-parc ». C'est d'ailleurs l'une des deux seules communes à avoir signé la Charte du Parc national de la Vanoise !

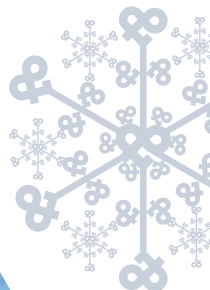
Notez que le village de Peisey est directement relié au domaine alpin par le télévillage de La Lonzagne et au domaine nordique par des navettes gratuites.

 *Peisey is an authentic mountain village comprising several hamlets: Villaret, Moulin, Nancroix, Chenarie and Pont Baudin. These villages have a rich and varied architecture, an important Baroque heritage and a remarkable natural heritage (of the 7,276 hectares of its surface, 2,668 are located in the heart of the Vanoise National Park).*

Note that Peisey is directly linked to the Alpine area by the La Lonzagne televillage and to the Nordic area by free shuttles.

 *Peisey ist ein authentisches Bergdorf mit mehreren Weilern: Villaret, Moulin, Nancroix, Chenarie und Pont Baudin. Diese Dörfer haben eine reiche und abwechslungsreiche Architektur, ein wichtiges barockes Erbe und ein bemerkenswertes Naturerbe (von den 7.276 Hektar seiner Fläche befinden sich 2.668 im Herzen des Vanoise-Nationalparks).*

Beachten Sie, dass Peisey durch das Fernsehgerät La Lonzagne direkt mit dem Alpenraum und durch kostenlose Shuttles mit dem nordischen Raum verbunden ist.





Peisey-Vallandry

Peisey-Vallandry est située au cœur géographique de Paradiski, vaste domaine skiable de 425 kilomètres de pistes incluant les destinations des Arcs et de La Plagne, et offre aux fans de la glisse - mais pas uniquement – quantité d'activités de pleine nature, pour tous les niveaux et tous les goûts.

Peisey-Vallandry a su garder son identité propre, son indépendance et son authenticité de station-village.

VALLANDRY et ses alentours : **le balcon sur la Haute-Tarentaise**

A 1600 m d'altitude, en balcon et bordure de forêt, Vallandry est un ensemble homogène de résidences bien intégrées au paysage, de chalets indépendants, autour de quelques rares maisons anciennes.

Tous ces ensembles sont dispersés sans se gêner le long de la route, tous avec une belle vue et une exposition ensoleillée très

favorable. Ceux qui donnent au nord-ouest ont une vue remarquable sur le Mont-Blanc... côté italien !

Les bâtiments centraux forment une suite de petites places piétonnes où l'on trouve tous les commerces et services.

Aucun bâtiment n'est à plus de 550 m du centre. De nombreux parkings gratuits sont accessibles en bordure de route.






PLAN-PEISEY et ses alentours : le balcon panoramique sur le massif de Bellecôte


A 1 650 m d'altitude, le secteur de Plan Peisey surplombe la vallée et est bordé de forêts d'épicéas. Il est en bout de route, au calme et affiche un mélange de vieilles maisons restaurées, de petits ensembles d'architecture années 60/70 et de chalets montagnards récents.

C'est aussi le point de départ du téléphérique Vanoise Express, liaison avec le domaine de La Plagne. Il compte deux centres commerciaux, l'un au quartier du Soleil, l'autre dans le quartier des Aiguilles. Plan Peisey est un véritable havre de paix propice à la détente.

Le secteur très ensoleillé du vieux Plan Peisey est quant à lui un petit hameau plein de charme. Les maisons sont anciennes

dont plusieurs restaurées. Accessible en voiture l'été, et à 500 m de la fin de la route déneigée en hiver, c'est aussi le paysage incontournable pour se rendre au sanctuaire Notre Dame des Vernettes, joyau de l'art baroque en Tarentaise.

 *Since the 60s, the family resort of Peisey-Vallandry has been a great favourite with mountain enthusiasts who come and spend excellent family holidays here. It has a large number of snow-riding and open-air activities for all abilities and all tastes. It has two snow fronts in the Vallandry and Plan Peisey sectors, offering all the facilities and amenities of a winter sports resort on both sides.*

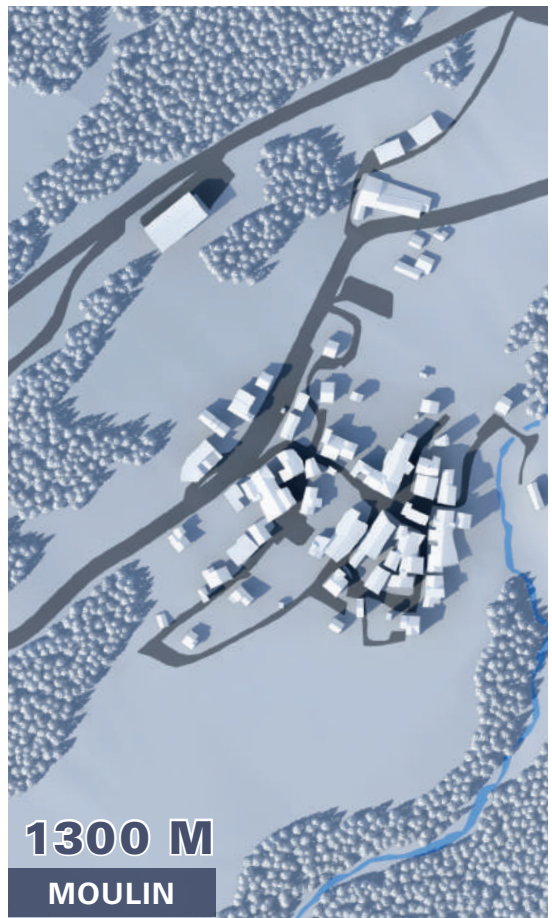
 *Peisey-Vallandry ist als familiäre Station seit der Gründung von Paradiski er große Favorit der Bergfreunde, um hervorragende Familienferien zu verbringen. Eine Vielzahl von Gleitaktivitäten werden in freier Natur angeboten, für alle Leistungsklassen und für jeden Geschmack. Es gibt zwei Schneeszenarien, im Sektor von Vallandry und Plan Peisey, wobei auf beiden Seiten all Dienste und Annehmlichkeiten einer Wintersportstation geboten werden.*

Les villages de notre destination





ENARIE - PRACOMPUET



1300 M

MOULIN



Direction
Peisey

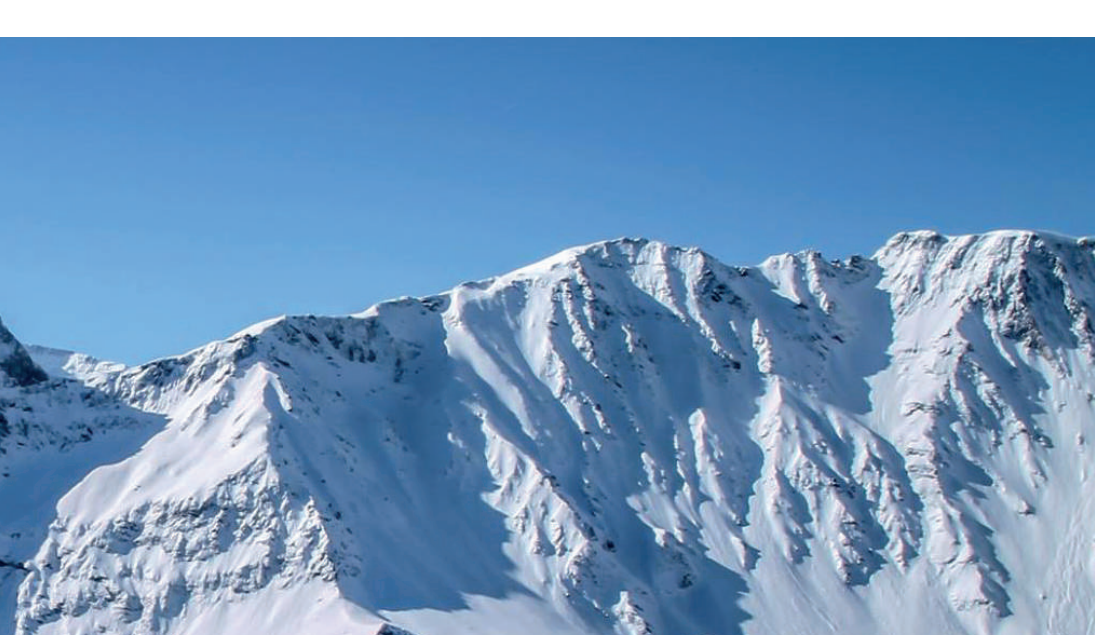
PEISEY
VALLANDRY

Paradiski

Notre station de Peisey-Vallandry

VALLANDRY - 1 600 M





PLAN-PEISEY - 1 650 M





Nos activités ski


SKI ALPIN


Le sport de glisse le plus populaire !

Et nous comprenons pourquoi ! Avec un ski sous chaque pied, le déplacement est naturel et de ce fait plus rassurant. Les enfants peuvent s'essayer à la pratique du ski dès l'âge de 3 ans et ainsi conserver leur autonomie et développer leur amour pour la glisse sur deux skis en toute confiance.

Un domaine skiable très étendu

Du chasse neige, au ski parallèle, en passant par la godille, vous allez vous amuser à dévaler les **425 km de pistes** que forment notre Paradiski. A vos marques, prêts, partez !

 *This is the most popular activity and we understand why! With a ski under each foot, movement is natural and therefore more reassuring. Children can try their hand at skiing from the age of 3 and thus maintain their independence and develop their love for sliding on two skis with confidence. From snow plows, parallel skiing, to sculling, you will have fun on the 425 km of slopes that form our Paradiski. Ready, set, go!*

 *Dies ist die beliebteste Aktivität und wir verstehen warum! Mit einem Ski unter jedem Fuß ist die Bewegung natürlich und daher beruhigender. Kinder können sich ab 3 Jahren am Skifahren versuchen und so ihre Unabhängigkeit bewahren und ihre Liebe zum Rutschen auf zwei Skiern mit Zuversicht entwickeln. Von Schneepflügen über paralleles Skifahren bis hin zum Skullen haben Sie Spaß auf den 425 km langen Pisten, die unser Paradiski bilden. Achtung, fertig, los!*



SNOWBOARD

Il n'y a pas que le ski dans la vie, il y a le snowboard aussi !


Adeptes des mouvements asymétriques, vous allez forcément craquer pour le snowboard ! Idéal sur la neige douce ou poudreuse ou pour la pratique du freestyle, il ne manquera pas de séduire même les plus fidèles skieurs !


Confortables, tes chaussures seront

Avantage non négligeable : les chaussures façon snowboots qui ne font pas mal aux pieds !



**SENSATIONS
DE RIDE**

 *It's not all about skiing! Snowboarding is great too! Fans of asymmetrical movements, you will inevitably fall for snowboarding! Ideal on soft or powder snow or for freestyle practice, it is sure to seduce even the most loyal skiers! Significant advantage: snow boots don't hurt your feet!*

 *Es geht nicht nur ums Skifahren! Snowboarden ist auch toll! Fans asymmetrischer Bewegungen werden unweigerlich auf Snowboarden hereinfallen! Ideal auf weichem Schnee oder Pulverschnee oder zum Freestyle-Training, wird es sicher auch die treuesten Skifahrer verführen! Wesentlicher Vorteil: Schneeschuhe verletzen Ihre Füße nicht!*





SKI DE FOND

Adapté à tous et pour tous


Nullement besoin d'être un grand sportif pour se faire plaisir ! Ce sport vous permet de faire travailler l'ensemble des muscles en douceur tout en profitant de paysages naturels incroyables.


Skating ou classique ?

Vous choisissez votre style ! Le ski de fond classique sera plus adapté si vous êtes à la recherche de balades en communion avec la nature tandis que le skating sera plus apprécié des adeptes de vitesse et des grands efforts physiques.

Un site nordique exceptionnel au Pont Baudin

43 km de pistes de ski de fond équipées d'un superbe stade de biathlon adapté aux compétitions incluant un pas de tir homologué, et tout ça aux portes du Parc national de la Vanoise ! Un site qui vaut le détour, même sans skis !

 *You don't have to be a great athlete to have fun! This activity allows you to exercise all the muscles gently while enjoying incredible natural landscapes. Classic cross-country skiing will be more suitable if you are looking for a ride in communion with nature, while skating will be more appreciated by fans of speed and great physical efforts. 43 km of cross-country ski trails equipped with a superb biathlon stadium suitable for competitions including an approved shooting range, and all this at the gates of the Vanoise National Park! A site that is worth the detour, even without skis!*

 *Sie müssen kein großartiger Athlet sein, um Spaß zu haben! Diese Aktivität ermöglicht es Ihnen, alle Muskeln sanft zu trainieren und dabei unglaubliche Naturlandschaften zu genießen. Klassisches Langlaufen ist besser geeignet, wenn Sie eine Fahrt in Gemeinschaft mit der Natur suchen, während Skaten von Fans von Geschwindigkeit und großer körperlicher Anstrengung mehr geschätzt wird. 43 km Langlaufloipen mit einem hervorragenden Biathlonstadion, das für Wettkämpfe geeignet ist, einschließlich eines zugelassenen Schießstandes, und das alles vor den Toren des Vanoise-Nationalparks! Ein Ort, der auch ohne Ski einen Umweg wert ist!*

Renseignements auprès de :

L'École de Ski Français au site nordique
+33 (0)4 79 07 92 65

Evolution 2
+33 (0)6 11 27 89 11





SKI DE RANDONNÉE

Une discipline qui gagne à être connue tant par son initiation à l'endurance que par son lien privilégié avec la nature

Le ski de randonnée est le moyen le plus adapté pour parcourir de manière autonome les merveilleux paysages enneigés de nos montagnes... Et tout ça, les skis aux pieds !


Des skis pas comme les autres


Les skis de randonnée ont la particularité de posséder des « peaux de phoques » pour empêcher le recul et faciliter une meilleure accroche sur la neige. Les fixations ne sont pas fixes à l'arrière permettant ainsi de libérer le talon pour la montée. En revanche, elles se bloquent pour la descente, comme en ski alpin pour plus de maîtrise.

Deux itinéraires balisés

« La Verdache » au départ du télésiège du Parchey à Plan Peisey est la piste de ski de randonnée la plus plébiscitée, notamment de par son exposition au soleil. Elle emprunte la piste forestière en direction des Vernettes puis monte à travers la forêt, pour arriver sur le plateau du Rey au sommet du télésiège du

Grizzly. La piste « Le Carroz Blanc », quant à elle, se situe au départ du site nordique de Pont Baudin et vous mènera en bas du vallon des Rossets. Si vous êtes chanceux, vous pourrez même observer des animaux sauvages dans leur élément !

 *This is the most suitable way to explore the marvelous snow-covered landscapes of our mountains on your own... And all that, on skis! Touring skis have the particularity of having « sealskins » to facilitate better grip on snow. The bindings are not fixed at the back, freeing up the heel for the climb. However, they are blocked for the descent, as in alpine skiing for more control. There are two marked and secured slopes at Peisey-Vallandry: « La Verdache » at the start of the Parchey chairlift in Plan Peisey and « Le Carroz Blanc » at the start of the Nordic site of Pont Baudin.*

 *Dies ist der beste Weg, um die herrlichen schneebedeckten Landschaften unserer Berge auf eigene Faust zu erkunden ... Und das alles auf Skiern! Tourenski haben die Besonderheit, « Robbenfelle » zu haben, um einen besseren Halt auf Schnee zu ermöglichen. Die Bindungen sind nicht hinten befestigt, wodurch die Ferse für den Aufstieg frei wird. Sie sind jedoch für den Abstieg gesperrt, wie beim alpinen Skifahren für mehr Kontrolle. In Peisey-Vallandry gibt es zwei markierte und gesicherte Pisten: « La Verdache » zu Beginn des Parchey-Sessellifts in Plan Peisey und « Le Carroz Blanc » zu Beginn des nordischen Standortes Pont Baudin.*





esf

PEISEY VALLANDRY

Confiance, Plaisir et Complicité...

L'ESF de Peisey Vallandry c'est glisser en toute sécurité, apprendre la bonne technique en s'amusant, acquérir de l'autonomie, découvrir la montagne et ses secrets, se faire de nouveaux amis.

Discover the mountains and all they have to offer with the Peisey Vallandry ESF. Our instructors will help you gain confidence, learn the right technique, make new friends and have fun in a secure environment.

ESF Peisey Vallandry

#CRÉEZ VOS PLUS BEAUX SOUVENIRS

www.esf-peiseyvallandry.com



Centre Peisey : **+33 (0)4 79 07 93 77**

Centre Vallandry : **+33 (0)4 79 07 95 84**



SKI JOËRING



Le ski quoi ?


Le ski joëring (terme issu du suédois Skidkörning et/ou du norvégien Skikjøring) se traduit littéralement par le ski attelé en français. Contrairement aux idées reçues, pas besoin d'être un cavalier pour faire du ski joëring. Cette discipline équestre qui combine cheval et glisse sur ski se veut ludique et accessible à tous, qu'importe l'âge ou le niveau de ski !


Du pratique à l'agréable

Aujourd'hui activité de loisir, le ski joëring fut avant tout un moyen de locomotion pour les skieurs souhaitant dévaler les pistes enneigées depuis les sommets. Ce n'est qu'avec l'apparition des remontées mécaniques que le ski joëring est devenu un sport de glisse à part entière.

Envie d'essayer ?

Jacques Fillietroz, pionnier de cette discipline en France, se fera un plaisir de vous initier à sa passion qui ne manquera pas de séduire les petits comme les grands !

 *This equestrian discipline which combines horse riding and sliding on skis is intended to be fun and accessible to everyone, regardless of age or level of skiing! Today a leisure activity, ski joëring was once a transport means for skiers wishing to hit the snow-covered slopes from the summits. It was only with the advent of ski lifts that ski joëring became a sliding sport in its own right. Want to give it a try? Jacques Fillietroz, pioneer of this discipline in France, will be happy to introduce you to his passion which is sure to seduce young and old alike!*

 *Diese Reitdisziplin, die Reiten und Rutschen auf Skiern kombiniert, soll Spaß machen und für jedermann zugänglich sein, unabhängig von Alter oder Skilevel! Heute war Skifahren ein Freizeitmittel für Skifahrer, die von den Gipfeln aus auf die schneebedeckten Pisten fahren wollten. Erst mit dem Aufkommen der Skilifte wurde der Ski-Joëring zu einem eigenständigen Rutschsport. Möchten Sie es versuchen? Jacques Fillietroz, Pionier dieser Disziplin in Frankreich, wird Ihnen gerne seine Leidenschaft vorstellen, die Jung und Alt gleichermaßen verführen wird!*

Renseignements auprès du Centre Equestre Ranch El Colorado - Jacques
Information from the Equestrian Center Ranch El Colorado

www.ranchelcolorado.free.fr

+33 (0)6 09 12 15 94





YOONER

Drôle de luge


Avec une assise sur un petit ski à 20 cm du sol, un manche frontal et des amortisseurs, le yooner vous donnera des sensations fortes et surprenantes.


Une maîtrise totale

C'est vous qui contrôlez vos déplacements grâce à votre poids du corps en vous tenant au manche frontal. Et pour freiner, rien de plus simple : il vous suffit simplement de poser vos jambes au sol. Glisser sur les pistes n'a jamais été aussi facile !

Attention !

Seuls les télésièges piétons peuvent vous embarquer. Merci de prendre connaissance de la liste des remontées mécaniques partenaires auprès de votre point de vente de forfaits.

 *With a seat at 20 cm from the ground on a small ski, a front sleeve, and shock absorbers, the yooner will give you strong and surprising sensations. You control your movements with your body weight by holding onto the front handle. And to brake, nothing could be simpler: all you have to do is put your legs on the ground. Sliding down the slopes has never been so easy! Warning! Only pedestrian chairlifts can take you on board. Please check up the list of partner ski lifts at your ski pass sales point.*

 *Mit einem Sitz in 20 cm Höhe auf einem kleinen Ski, einer vorderen Hülse und Stoßdämpfern vermittelt der Yooner starke und überraschende Empfindungen. Sie steuern Ihre Bewegungen mit Ihrem Körpergewicht, indem Sie den vorderen Griff festhalten. Und um zu bremsen, könnte nichts einfacher sein: Alles, was Sie tun müssen, ist, Ihre Beine auf den Boden zu legen. Noch nie war es so einfach, die Pisten hinunterzurutschen! Warnung! Nur Fußgängersessellifte können Sie an Bord bringen. Bitte überprüfen Sie die Liste der Partner-Skilifte an Ihrer Skipass-Verkaufsstelle.*





**SENSATIONS
FORTES**



PARAPENTE... SUR SKI !

Une vue à couper le souffle !


Bien installé dans la sellette et sécurisé par la présence du moniteur, c'est dans un cadre somptueux que vous vivrez des sensations uniques. A portée de vue à Peisey-Vallandry : la vallée, l'Aiguille Rousse, la face nord de Bellecôte et au loin, le fameux Mont-Blanc !


Courageux ou téméraire ?

Les plus prudents préfèrent le vol découverte, d'autres choisissent le vol ascendant où le parapente est alors transporté par les courants vers les sommets. Les plus hardis, eux, optent pour un vol acrobatique.

Apprenez à utiliser les courants aériens avec des pros !

Si vous êtes assez chanceux, vous pourrez peut-être même apercevoir des rapaces durant la durée de votre vol ! Observez-les et voyez comment votre moniteur s'en inspire pour vous faire vivre une expérience unique en parapente.

 Well installed in the harness and secured by the presence of the instructor, it is in a sumptuous setting that you will experience unique sensations. Within sight in Peisey-Vallandry: the valley, the Aiguille Rousse, the north face of Bellecôte and in the distance, the famous Mont-Blanc! The more cautious prefer the discovery flight, others choose the ascending flight. The more daring ones opt for an acrobatic flight. If you're lucky enough, you might even be able to spot raptors during the duration of your flight! Observe them and see how your instructor is inspired by them to give you a unique paragliding experience.

 Gut im Gurtzeug installiert und durch die Anwesenheit des Ausbilders gesichert, erleben Sie in einer prächtigen Umgebung einzigartige Empfindungen. In Sichtweite in Peisey-Vallandry: das Tal, die Aiguille Rousse, die Nordwand von Bellecôte und in der Ferne der berühmte Mont-Blanc! Je vorsichtiger der Entdeckungsflug ist, desto besser wählen andere den aufsteigenden Flug. Wenn Sie Glück haben, können Sie möglicherweise sogar Raptoren während Ihres Fluges entdecken! Beobachten Sie sie und sehen Sie, um Ihnen ein einzigartiges Paragliding-Erlebnis zu bieten.

Renseignements auprès de :

Information from :

Peisey Mountain Fly

Cédric : +33 (0)6 18 40 31 51

cedric@peisey-mountainfly.com


Ou Benjamin Raison Parapente


Benjamin : +33 (0)6 17 81 19 21



PETIT PLUS POUR LES JEUNES

Vos enfants ne savent que choisir entre toutes ces activités ? Evolution 2 propose des pass multi-activités qui permettent à vos plus jeunes de varier les pratiques sportives en fonction de leurs humeurs. 195 euros (5 séances de 2 heures) ou 360 euros (10 séances de 2 heures). Dès 7 ans.

 *Your children do not know what to choose between all these activities? Evolution 2 offers multi-activity passes that allow your youngest to vary the sports practices according to their moods. 195 euros (5 sessions of 2 hours) or 360 euros (10 sessions of 2 hours). From 7 years old.*

 *Ihre Kinder wissen nicht, was sie zwischen all diesen Aktivitäten wählen sollen? Evolution 2 bietet Multiaktivitätspässe, mit denen Ihre Jüngsten die Sportpraktiken je nach Stimmung variieren können. 195 Euro (5 Sitzungen à 2 Stunden) oder 360 Euro (10 Sitzungen à 2 Stunden). Ab 7 Jahren.*

Plus d'informations disponibles auprès d'Evolution 2 Peisey-Vallandry


- *More information available from Evolution 2 Peisey-Vallandry*
 - *Weitere Informationen erhalten Sie bei Evolution 2 Peisey-Vallandry*
- info@evolution2-pv.com


+33 (0)6 11 27 89 11





Qui a dit qu'on ne peut passer de bonnes vacances d'hiver qu'en glissant ! Peisey-Vallandry va vous réconcilier avec les autres dimensions de ses montagnes, sa culture, son héritage et ses activités bien-être.


 *Who says you need to slide on slopes to have unforgettable winter holidays! Peisey-Vallandry will reconcile you with the other dimensions of its mountains, its culture, its heritage and its well-being activities.*


 *Wer sagt, dass Sie auf Pisten rutschen müssen, um unvergessliche Winterferien zu haben! Peisey-Vallandry wird Sie mit den anderen Dimensionen seiner Berge, seiner Kultur, seines Erbes und seiner Aktivitäten zum Wohlergehen versöhnen.*

Deux clochers, deux styles

1. L'église de Peisey

L'église de Peisey, dédié à la Sainte Trinité et à Sainte Catherine d'Alexandre, est l'une des églises les plus précieuses de Savoie. Munie du plus haut clocher de Tarentaise, elle contient un des sept derniers orgues à soufflet baroques au monde, restauré, sur lequel des concerts sont joués. Un des retables a pour sujet l'exposition du Saint-Suaire de Chambéry, qui a passé les Alpes en 1578 pour devenir le Saint-Suaire de Turin.

 *The Peisey church, dedicated to the Holy Trinity and to Saint Catherine of Alexandria, is one of the most prized in Savoie. It houses one of the last 7 Baroque bellows organs in the world, which has been restored and is used for concerts. The subject of one of the reredos is display of the Holy Shroud of Chambéry, which crossed the Alps in 0578 to become the Turin Shroud.*

 *Die Peisey-Kirche ist eine der wertvollsten in Savoie. Es beherbergt eine der letzten 7 Barockbalgorgeln der Welt, die restauriert wurde und für Konzerte verwendet wird.*





Patrimoine & culture

2. L'église de Landry

L'église de Landry, juchée sur un verrou glaciaire peuplé de chênes, s'avance au-dessus du village comme une proue de navire.

Des pierres blondes finement sculptées et coiffées d'un bulbe aux courbes chaudes, son fier clocher signale l'entrée d'une vallée au charme particulier. La fresque extérieure de l'archange St Michel terrassant le dragon dans la lumière du soir vaut le détour.

 *The Landry church, perched on a glacial rock bar covered in beech trees, projects above the village like the prow of a ship. Finely sculpted pale stones topped with the sensual curves of a dome, its proud bell tower marks the entrance to a valley of special charm. The outdoor fresco of the Archangel Michael slaying the dragon in the evening light is worth the detour.*

 *Die Landry-Kirche, die auf einer mit Buchen bedeckten Gletscherfelsenbank thront, ragt wie ein Bug eines Schiffes über das Dorf hinaus. Das Umwegfresko des Erzengels Michael, der den Drachen im Abendlicht tötet, ist einen Umweg wert.*







Sept chapelles, sept lieux de paix

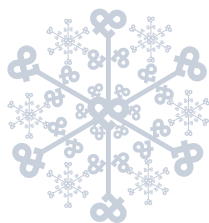
L'art des chapelles de hameaux est moins académique que celui des églises paroissiales. Le choix des saints-patrons, la naïveté des décors, les petits détails du quotidien d'autrefois et d'aujourd'hui, la proximité des habitants avec leurs lieux de foi : ici ce n'est plus la raison qui parle mais le cœur. Lieux de beauté et d'histoires où se tissent les souvenirs de fêtes, de drames et l'inébranlable confiance dans l'avenir.

Le petit ⊕

Le chemin des chapelles de Peisey qui vous mène agréablement de l'une à l'autre. Elles sont ouvertes toute l'année. Vous trouverez des explications dans chacune ainsi que des quiz pour enfants.

 *Seven chapels, seven places of peace. The choice of patron saints, the naivety of the decorations, the small details of everyday life from the past and today, the proximity of the inhabitants to their places of faith: here it is no longer reason that speaks but the heart. Places of beauty and history where memories of parties, dramas and unshakeable confidence in the future are woven. The Peisey Chapel Trail will take you pleasantly from one chapel to another. They are open all year long. You will find explanations in each one as well as quizzes for children.*


 *Sieben Kapellen, sieben Orte des Friedens. Der Peisey Chapel Trail führt Sie angenehm von einer Kapelle zur nächsten. Sie sind das ganze Jahr geöffnet. In jedem finden Sie Erklärungen sowie Quizfragen für Kinder.*






Dans cette vallée, vous trouvez un patrimoine restauré, mis en valeur, largement ouvert au public. 2 associations s'investissent en soutien de la municipalité. De nombreuses animations vous y sont proposées.

Informez-vous, soutenez nous !

 *In this valley, you will find a restored heritage, widely open to the public. 2 associations are involved in supporting the municipality. Get informed, support us!*

 *In diesem Tal befindet sich ein restauriertes und aufgewertetes Erbe. An der Unterstützung der Gemeinde sind 2 Verbände beteiligt. Informieren Sie sich, unterstützen Sie uns!*

Les amis des vernettes

lesamidesvernettes@wanadoo.fr

La communauté

pastorale de Peisey
cp.peisey@gmail.com



**LA VANOISE
HÔTEL ★★★ RESTAURANT
AU CŒUR DU
PARADISKI,
AUX PORTES DU PARC
NATIONAL DE LA VANOISE**



L'hôtel se situe sur le haut de Plan-Peisey au pied des pistes, au départ des remontées mécaniques.

- **30 chambres confortables avec bains ou douche**
- **Ambiance chaleureuse et cosy.**
- **Espace détente - Piscine - Sauna Hammam - Jacuzzi**

La Vanoise ★★★ c'est aussi son restaurant ouvert à tous, tous les jours midi et soir.

Pour une pause entre 2 descentes le midi le restaurant se fait Brasserie, service rapide et soigné, accès direct à ski sur la terrasse ensoleillée.

RÉSERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS AU 04 79 07 92 19

www.hotel-la-vanoise.com

e-mail : hotel-la-vanoise@wanadoo.fr - Plan-Peisey - 73210 Peisey-Vallandry



Le sanctuaire de Notre Dame des Vernettes



Le joyau de l'art baroque de Tarentaise se trouve à Peisey-Vallandry, sur un balcon montagnard, à l'orée d'une forêt d'où suinte une petite source aux eaux bienfaitrices.


Au cours des siècles passés on endurait des jours, voire des semaines de marche pour venir au pied de Notre Dame des Vernettes. Une montagne très effilée et immaculée signalait de très loin aux pèlerins le but à atteindre : le Mont de la Prière (qui sera malencontreusement traduit par un géographe par « Mont Pourri »).


Les marcheurs qui préfèrent le silence et l'effort auront trouvé tout au long de leurs périples une cinquantaine de croix pastorales, certaines réduites à dentelle de bois, vieilles de deux siècles. Mais, ils seront surtout éblouis par son cadre superbe : entre la face Nord de Bellecôte et l'Aiguille Rousse si bien nommée, rutilante à chaque coucher de soleil.



Le petit ⊕

Grâce à la communauté pastorale de Peisey-Nancroix, vous pouvez visiter librement l'intérieur de Notre Dame des Vernettes tous les jours de l'année de 9h à 17h.

 *Notre Dame des Vernettes is the jewel of Baroque art in Tarentaise. It is particularly known for its miraculous spring and can be reached on skis or snowshoes. Notre Dame des Vernettes has been a destination for pilgrims for more than three centuries. It is in a superb setting, between the North face of Bellecôte and the Aiguille Rousse, gleaming at every sunset. It is open all year long from 9am to 5pm.*

 *Notre Dame des Vernettes ist das Juwel der Barockkunst in Tarentaise. Es ist besonders bekannt für seine wundersame Quelle und kann mit Skiern oder Schneeschuhen erreicht werden. Notre Dame des Vernettes ist seit mehr als drei Jahrhunderten ein Ziel für Pilger. Es befindet sich in einer herrlichen Umgebung zwischen der Nordwand von Bellecôte und der Aiguille Rousse und erstrahlt bei jedem Sonnenuntergang. Es ist das ganze Jahr über von 9 bis 17 Uhr geöffnet.*



1^{er} Parc national de France
1963 Date de création
400 km balisés
1280 m à 3855 m d'altitude
1972 Date de jumelage avec le Grand Paradis
1/3 de la surface de la commune de Peisey-Nancroix est incluse dans le cœur du Parc national de la Vanoise
1 des 4 portes officielles du Parc national de la Vanoise

Le Parc national de la Vanoise



Nichée au fond de la vallée du Ponthurin, dominée par les hauts sommets du Mont-Pourri (3 779 m) et celui de Bellecôte (3 417 m), Peisey-Vallandry se fond harmonieusement dans un décor boisé de mélèzes et d'épicéas.


C'est une authentique destination, en plein cœur du pays savoyard traditionnel. Nul endroit mieux choisi pour implanter la première porte du Parc national de la Vanoise.


C'est un espace où depuis plus d'un demi-siècle on apprend à protéger les milieux de vie si spécifiques de la montagne. Bergers, gardiens de refuges, scientifiques, grands marcheurs, montagnards ou visiteurs d'un jour, tous n'ont qu'une seule intention : se faire le plus discret possible pour ne pas perturber la faune et la flore sauvages remarquables. Ce qui s'apprend à tout âge !





Forte de l'enthousiasme de ses vacanciers, la commune de Peisey-Nancroix est l'une des deux seules à avoir accepté une collaboration renouvelée avec le Parc. Tous les milieux de vie et jusqu'à la plus discrète vous captiveront !

 *Nestled at the bottom of the Ponthurin valley, dominated by the high peaks of Mont-Pourri (3779 m) and Bellecôte (3417 m), Peisey-Vallandry blends harmoniously into a wooded setting of larches and spruce trees. It is an authentic destination, in the heart of the traditional Savoyard country. No place better chosen to establish the first gate of the Vanoise National Park. It is a space where for more than half a century people have been learning to protect the living environments so specific to the mountains. All living environments and even the most discreet will captivate you!*

 *Der Vanoise-Nationalpark ist ein Ort, an dem seit mehr als einem halben Jahrhundert Menschen lernen, die für die Berge spezifischen Lebensumgebungen zu schützen. Alle Lebensumgebungen und sogar die diskretesten werden Sie fesseln!*

Plus de renseignements sur les différentes activités disponibles auprès du Bureau des Guides.

Portable : +33 (0)6 58 16 07 94

Mail : info@guidesdesarcs.com





Le musée de la fruitière


Autrefois, la fruitière était le lieu où les agriculteurs mettaient en commun la production de lait, afin de le faire fructifier à travers la fabrication du fromage. Aujourd'hui, elle est transformée en salle d'exposition et petit musée.


Trois expositions sont proposées :

- Une sur l'école d'autrefois à Peisey avec tableau noir, estrade, bureaux, etc.
- Une autre sur l'habitat et le costume traditionnels
- Une dernière sur l'histoire de la vallée

De quoi apprendre davantage sur l'attachement des Peiserots à leurs traditions.


Véronique en charge de l'animation du musée vous racontera toutes les anecdotes qu'elle compulse depuis trois ans... Une mine d'informations ! N'hésitez pas à la consulter, elle est aussi en charge de la culture à la Maire de Peisey (Téléphone : 04 79 07 92 33).


 *Three exhibitions is mounted in the village's old dairy to display the life and history of the inhabitants of Peisey. You'll definitely learn more about the attachment of the Peiserots to their traditions.*

 *In der alten Molkerei des Dorfes werden drei Ausstellungen gezeigt, die das Leben und die Geschichte der Einwohner von Peisey zeigen. Sie werden auf jeden Fall mehr über die Bindung der Peiserots an ihre Traditionen erfahren.*

Atelier d'aquarelle Isabelle Desse

Passionnée d'aquarelle, Isabelle trouve son inspiration là où elle vit : la montagne et ses automnes dorés, ses paysages d'hiver piqués ici et là de chalets lointains enneigés, ses printemps ou ses étés où les verts les plus ensoleillés rivalisent avec les verts les plus sombres et austères, ou encore sa faune jouant à cache-cache avec son mimétisme. A côté de ce travail souvent solitaire, elle partage sa passion lors de stages ou d'ateliers qu'elle anime, pleins d'enfants, d'ados ou d'adultes.

 *Isabelle, a watercolourist, draws her inspiration from where she lives, the mountains in all seasons. She organizes courses and workshops accessible to all.*

 *Isabelle, eine Aquarellistin, lässt sich von ihrem Wohnort inspirieren, den Bergen zu jeder Jahreszeit. Sie organisiert Kurse und Workshops, die für alle zugänglich sind.*

**Renseignements disponibles
auprès d'Isabelle Desse**

Portable : **+33 (0)6 46 86 33 08**



Une Montagne
de Savoir-Faire

Découvrez le savoir-faire local

Regroupement de 10 artisans

Illustrations, Travail du cuir, Travail du fer, Menuiserie,
Ebenisterie, Sculpture sur bois, Bois tourné (vaisselle et lampes),
Travail du verre, Céramiques, Vannerie, Mohair

Vous avez un projet?
Nous sommes là pour le réaliser

Meubles & Décoration d'artisans



Lisa Tesson

06 22 78 67 49

lisa.tesson@unemontagnedesavoir-faire.fr

ZAE de l'Abondance

73210 Landry

(situé à 50 mètres de la Gare)




l'Alpin
Hôtel - Restaurant


*« Au fil des saisons, avec notre équipe,
nous voulons représenter les produits
locaux et régionaux en souhaitant aussi
vous faire voyager dans vos assiettes.
En y mettant du goût, de la hauteur et de
la couleur mais surtout du cœur.
Si les montagnes ne se rencontrent pas,
laissons faire la terre et la mer ! »*

Chemin de l'Ancienne Mairie - 73210 Landry - Tél. : +33 4 79 55 33 00 - contact@hotel-lalpin.com



Qu'il s'agisse de la raquette ou de la marche à pied, toutes deux sont des activités faciles, peu coûteuses et qui offrent une large gamme de possibilités allant de la petite balade en forêt dans la poudreuse à l'ascension de sommets prestigieux. Nous avons sélectionné pour vous quelques-uns des meilleurs circuits de notre territoire, tous accessibles par vos propres moyens. Néanmoins, si vous souhaitez vous aventurer sur des parcours plus hardis, nous vous conseillons d'être accompagnés en toute sécurité par un guide expérimenté.

 *We have selected for you some of the best circuits of our territory, all accessible by your own means. However, if you wish to venture on more daring routes, we recommend you to be accompanied in complete safety by an experienced guide.*

 *Wir haben für Sie einige der besten Strecken unseres Territoriums ausgewählt, die alle mit Ihren eigenen Mitteln erreichbar sind. Wenn Sie sich jedoch auf gewagtere Strecken begeben möchten, empfehlen wir Ihnen, sich in absoluter Sicherheit von einem erfahrenen Führer begleiten zu lassen.*

Raquette & parcours piétons



Plan-Peisey / Notre Dame des Vernettes



**ITINÉRAIRE
FACILE**



**TEMPS
45 min aller**



**DISTANCE
2,5 KM**

Le petit ⊕

Vous pouvez visiter librement le sanctuaire Notre Dame des Vernettes tous les jours de l'année de 9h à 17h.



PLAN-PEISEY

ÉQUIPEMENT Raquettes ou ski de randonnée, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Découvrez l'incroyable sentier balcon qui mène à un véritable joyau de l'art baroque savoyard : le sanctuaire Notre Dame des Vernettes et son oratoire à 1700 m d'altitude. Départ au vieux Plan-Peisey (pour s'y rendre, suivre la route plein sud depuis le Vanoise Express, et passer devant le restaurant La Vache). Après le village, prendre la route enneigée damée qui part à gauche (un seul virage, ensuite le chemin est presque plat).

ATTENTION Présence de skieurs, soyez vigilants !

UK Discover the incredible balcony path which leads to a true jewel of Savoyard baroque art: the Notre Dame des Vernettes sanctuary and its oratory at an altitude of 1,700 m. Departure from old Plan-Peisey. After the village, take the groomed snow-covered road that goes to the left (only one bend, then the path is almost flat). You can freely visit the Notre Dame des Vernettes sanctuary every day of the year from 9 am to 5 pm.

DE Entdecken Sie den unglaublichen Balkonweg, der zu einem wahren Juwel der savoyischen Barockkunst führt: dem Heiligtum Notre Dame des Vernettes und seinem Oratorium auf 1.700 m Höhe. Abfahrt vom alten Plan-Peisey. Nach dem Dorf nehmen Sie die präparierte schneebedeckte Straße, die nach links führt (nur eine Kurve, dann ist der Weg fast flach). Sie können das Heiligtum Notre Dame des Vernettes jeden Tag im Jahr von 9 bis 17 Uhr frei besuchen.

Vallandry / Arc 1800



ITINÉRAIRE
FACILE



TEMPS
45 min aller



DISTANCE
2,5 KM



VALLANDRY

ÉQUIPEMENT Chaussures de randonnée, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Pas besoin d'être en ski ou en voiture pour voyager d'une station de ski à une autre ! Départ à l'extrémité nord de Vallandry (traverser toute la station, passer le centre commercial et le télésiège, jusqu'au bout de la route). Passer la piste d'atterrissage d'hélicoptère et le garage technique du domaine skiable, puis la barrière verte.

Continuer pendant 2 km jusqu'à une troisième barrière verte. Suivre la route sur la gauche pour arriver à Arc 1800.

ATTENTION Des navettes circulent sur cette route ! Soyez vigilants !

You don't need to be on a ski or in a car to travel from one ski resort to another! Start at the northern end of Vallandry. Pass the helicopter landing strip and the ski area technical garage, then the green barrier. Continue for 2 km until you reach a third green barrier. Follow the road on the left to arrive at Arc 1800.

Sie müssen nicht auf einem Ski oder in einem Auto sein, um von einem Skigebiet zum anderen zu reisen! Beginnen Sie am nördlichen Ende von Vallandry. Fahren Sie an der Landebahn des Hubschraubers und der technischen Garage des Skigebiets vorbei und dann an der grünen Barriere. Fahren Sie 2 km weiter, bis Sie eine dritte grüne Barriere erreichen. Folgen Sie der Straße links, um zum Arc 1800 zu gelangen.

Plan-Peisey / Pracompuet / La Chenarie / Site Nordique



ITINÉRAIRE
FACILE



TEMPS
1H15 aller



DISTANCE
3 KM



PLAN-PEISEY

ÉQUIPEMENT Raquettes, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Superbe balade sur sentier de balcon qui relie la station de Peisey-Vallandry (1650 m) à son espace nordique (1500 m).

Au bout du vieux Plan-Peisey, prendre le sentier damé qui descend sur la droite. Pracompuet (chapelle baroque toujours ouverte) est à 40 min de marche. Suivre ensuite la route forestière qui descend à droite vers la Chenarie. Traverser ce hameau et continuer sur la gauche jusqu'au Pont Baudin. Vous y retrouverez de nombreuses activités ainsi que de quoi vous restaurer

Le petit⊕

Retour en navette gratuite possible.

ATTENTION Présence de skieurs, soyez vigilants !

Superb walk on the balcony trail that connects the resort of Peisey-Vallandry (1650 m) to its Nordic area (1500 m). At the end of old Plan-Peisey, take the groomed path that goes down to the right. Pracompuet (baroque chapel still open) is a 40-minute walk away. Then follow the forest road which descends to the right towards the Chenarie. Cross this hamlet and continue to the left until Pont Baudin. You will find many activities there as well as something to eat. Return by free shuttle possible.

Hervorragender Spaziergang auf dem Balkonweg, der den Ferienort Peisey-Vallandry (1650 m) mit seinem nordischen Gebiet (1500 m) verbindet. Nehmen Sie am Ende des alten Plan-Peisey den gepflegten Weg, der nach rechts führt. Das Pracompuet (Barockkapelle noch geöffnet) liegt 40 Gehminuten entfernt. Folgen Sie dann der Forststraße, die rechts in Richtung Chenarie abfällt. Überqueren Sie diesen Weiler und fahren Sie links bis Pont Baudin. Dort finden Sie viele Aktivitäten sowie etwas zu essen. Rückgabe mit kostenlosem Shuttle möglich.

Le Villaret / Les Rêches / Le Martorey



LE VILLARET

ÉQUIPEMENT Raquettes ou chaussures de randonnée suivant l'enneigement, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Envie de calme ? Cette promenade est faite pour vous ! De 1400 m à 1150 m d'altitude, le trajet se fait en toute quiétude (aucune route ou remontée mécanique à proximité). La majorité de la promenade se fait en forêt, en passant d'une clairière à une autre.

Départ du hameau du Villaret (depuis le chef-lieu, passer le télévillage, puis la chapelle, traverser le village toujours tout droit). Le chemin va traverser les maisons des Côtes, puis faire quelques virages en aval vers le Martorey dans ses vergés.

Le petit⊕

Vous observerez sur votre route de belles maisons anciennes à colonnes, identité architecturale de la Haute-Tarentaise.

ATTENTION Ne pas quitter le chemin principal, raccourcis dangereux.

Want some peace? This walk is made for you! From 1400 m to 1150 m altitude, the journey is peaceful (no road or ski lift nearby). The majority of the walk is done in the forest. Departure from the Villaret. The path will cross the houses of the Côtes, then make a few bends downstream towards Martorey in its yards. You will observe on your way beautiful old houses with columns, architectural identity of Haute-Tarentaise. Warning: Do not leave the main path, dangerous shortcuts.

Willst du etwas Ruhe? Dieser Spaziergang ist für Sie gemacht! Von 1400 m bis 1150 m Höhe ist die Reise friedlich (keine Straße oder Skilift in der Nähe). Der größte Teil der Wanderung findet im Wald statt. Abfahrt vom Villaret. Der Weg führt durch die Häuser der Côtes und macht dann einige Kurven flussabwärts in Richtung Martorey in seinen Höfen. Sie werden auf Ihrem Weg schöne alte Häuser mit Säulen, architektonische Identität von Haute-Tarentaise beobachten. Warnung: Verlassen Sie nicht den Hauptweg, gefährliche Abkürzungen.

Autour des Villages



PEISEY

ÉQUIPEMENT Raquettes ou chaussures de randonnée suivant l'enneigement, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes. Entre le chef-lieu Peisey et les villages de Moulin et de Nancroix, vous trouverez des anciens chemins muletiers pour visiter les vieux villages et leur environnement culturel riche et varié.

Peisey - Moulin : Le chemin est partiellement sécurisé en bord de route.

Moulin - Nancroix : Le chemin part à gauche de la ferme de l'Aliet et coupe les lacets de la route. Quand les conditions le permettent, remontée en raquettes en rive gauche du Ponthurin jusqu'au pont Romano.

Nancroix - Pont Baudin : Deux départs possibles : pont de Poncette ou

pont Romano (où les pistes sont enneigées et damées).

Le petit⊕

Vous pouvez vous arrêter visiter les chapelles baroques de Peisey, Moulin et Nancroix (ouvertes toute l'année).

ATTENTION Le bord du torrent coté ubac offre de belles promenades, mais ce secteur est soumis aux avalanches.

Between Peisey and the villages of Moulin and Nancroix, you will find old mule tracks to visit the old. You can stop by to visit the Baroque chapels of Peisey, Moulin and Nancroix (open all year long). Warning: The edge of the torrent on the ubac side offers beautiful walks, but this sector is subject to avalanches.

Zwischen Peisey und den Dörfern Moulin und Nancroix finden Sie alte Saumpfade, um die alten zu besuchen. Besuchen Sie die Barockkapellen von Peisey, Moulin und Nancroix (ganzjährig geöffnet). Achtung: Der Rand des Stroms auf der Ubac-Seite bietet schöne Spaziergänge, aber dieser Sektor ist Lawinen ausgesetzt.



Le col de la Chail



Distance : 5 km (2,5 km jusqu'à Arc 1800, puis 2.5 km de piste damée au sommet du transarc)

Temps : 2h30 (compter plus les jours de forte affluence)



VALLANDRY

ÉQUIPEMENT Raquettes, forfait de ski, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Une promenade d'exception à 2 500 m d'altitude, dans un cadre de haute montagne, avec une vue sur tout le massif du Mont Blanc et la Grande Motte.

Faire le circuit 2. Prendre le transarc (forfait piétons). Arrivée près d'un restaurant. Prendre la piste damée qui part juste derrière.

Le petit⊕

Une vue à couper le souffle sans prendre son matériel de glisse !

ATTENTION Bien suivre les indications du service des pistes.

An exceptional walk at an altitude of 2500 m, in a high mountain setting, with a view of the entire Mont Blanc massif and the Grande Casse (highest peak in the Vanoise). Take circuit 2. Take the transarc (pedestrian pass). Arrival near a restaurant. Take the groomed track which starts just behind. Warning: Follow the indications of the ski slope service.

Ein außergewöhnlicher Spaziergang auf einer Höhe von 2500 m in einer hohen Bergkulisse mit Blick auf das gesamte Mont-Blanc-Massiv und die Grande Casse (höchster Gipfel der Vanoise). Nehmen Sie den Stromkreis 2. Nehmen Sie den Transarc (Fußgängerpass). Ankunft in der Nähe eines Restaurants. Nehmen Sie die präparierte Strecke, die direkt dahinter beginnt. Warnung: Befolgen Sie die Anweisungen des Skipisten-Service.

Voie verte au bord de l'Isère



LANDRY

ÉQUIPEMENT Chaussures de randonnée ou skis de fond ou raquettes suivant l'enneigement, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Promenade à basse altitude (700 m) en suivant la rivière de l'Isère. La piste cyclable relie Bourg-Saint-Maurice à Aime. Landry se trouve à même distance de ces deux bourgs. On peut se garer près du pont, en face du camping de l'Eden. La promenade peut souvent se faire avec poussette (la piste est goudronnée), mais il arrive qu'en hiver elle soit assez enneigée pour qu'on y trace une piste de ski de fond de 15 km (gratuit et accessible avec les animaux).

Le petit⊕

Piste adaptée pour tous (enfants, personnes à mobilité réduite ou non, et animaux).

Walk at low altitude (700 m) following the Isère river. The cycle path connects Bourg-Saint-Maurice to Aime. Landry is located at the same distance from these two towns. You can park near the bridge, in front of the Eden campsite. The walk can often be done with a stroller (the track is paved), but it can happen that in winter it is snowy enough for a 15 km cross-country ski trail to be traced there (free and accessible with animals).

Gehen Sie in geringer Höhe (700 m) entlang des Flusses Isère. Der Radweg verbindet Bourg-Saint-Maurice mit Aime. Landry liegt in gleicher Entfernung von diesen beiden Städten. Sie können in der Nähe der Brücke vor dem Campingplatz Eden parken. Die Wanderung kann oft mit einem Kinderwagen gemacht werden (die Strecke ist asphaltiert), aber es kann vorkommen, dass es im Winter schneebedeckt genug ist, um dort eine 15 km lange Langlaufloipe zu verfolgen (kostenlos und mit Tieren zugänglich).

Le parcours muséographique du Palais de la Mine



PONT BAUDIN

ÉQUIPEMENT Raquettes, skis de fond, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Pour une balade paisible en forêt, couplée à un voyage dans le temps, rendez-vous au Pont-Baudin. En allant en direction du refuge-porte de Rosuel, vous emprunterez une magnifique allée de mélèzes bicentenaires qui mène au Palais de la Mine, imposante bâtisse du 18e siècle au milieu de la clairière. Ce parcours vous permet d'évoluer dans un espace classé et soigné.

Le petit ⊕

Une douzaine de panneaux explicatifs vous permettent de découvrir ce site à votre rythme, en toute sérénité.

For a peaceful walk in the forest, coupled with a journey through time, go to Pont-Baudin. Going in the direction of the Rosuel refuge, you will take a magnificent alley of bicentennial larches which leads to the Palais de la Mine, an imposing 18th century building in the middle of the clearing. This course allows you to evolve in a classified and neat area. A dozen explanatory panels allow you to explore this site at your own pace, in complete serenity.

Für einen friedlichen Waldspaziergang, verbunden mit einer Zeitreise, fahren Sie nach Pont-Baudin. Wenn Sie in Richtung der Rosuel-Zuflucht gehen, nehmen Sie eine prächtige Gasse mit zweihundertjährigen Lärchen, die zum Palais de la Mine führt, einem imposanten Gebäude aus dem 18. Jahrhundert mitten auf der Lichtung. Dieser Kurs ermöglicht es Ihnen, sich in einem klassifizierten und ordentlichen Bereich zu entwickeln. Ein Dutzend erklärende Tafeln ermöglichen es Ihnen, diese Site in Ihrem eigenen Tempo in völliger Gelassenheit zu erkunden.

Le verger-école de la Balastière



LANDRY

ÉQUIPEMENT Chaussures de randonnée, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Espace ouvert et original qui a pour vocation la conservation, donc la mémoire et la sensibilisation à un patrimoine naturel et culturel local : les variétés de pommes. Une petite boucle rapidement parcourue vous imprégnera et vous instruira sur une culture locale encore bien présente sur les coteaux des villages et hameaux voisins.

Le petit ⊕

Située juste en contrebas, la voie cyclable offre aussi une balade pouvant s'avérer très agréable (Voir circuit 7).

The Haute Tarentaise used to be a production area for top-quality alpine apples, which it exported by whole trains. At La Balastière, the conservatory orchard restores the taste for conserving old varieties. The old trees continue to produce gustatory treasures that have never known the slightest chemistry. Located just below, the cycle lane also offers a very pleasant walk (See circuit 7).

Die Haute Tarentaise war früher ein Produktionsgebiet für hochwertige Alpenäpfel, die sie mit ganzen Zügen exportierte. In La Balastière stellt der Obstgarten im Wintergarten den Geschmack für die Konservierung alter Sorten wieder her. Die alten Bäume produzieren weiterhin Geschmacksschätze, die noch nie die geringste Chemie gekannt haben. Der Radweg befindet sich direkt darunter und bietet auch einen sehr angenehmen Spaziergang (siehe Schaltung 7).

Parcours d'orientation l'Hivernal

10
CIRCUIT



ITINÉRAIRE
FACILE



TEMPS
1H30



DISTANCE
2,5 KM



PONT BAUDIN

Nombre de balises : 10

ÉQUIPEMENT Chaussures de randonnée ou raquettes, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Apprenez de manière ludique et enrichissante à lire une carte et comprendre un paysage. Furetez, chercher la piste, retrouver les balises numérotées.


Documentation disponible à l'Office de Tourisme de Peisey-Vallandry.


Le petit ⊕

Un jeu à faire en famille, à son rythme, sans matériel particulier.

ATTENTION

- Ne sortez pas des sentiers damés
- Ne marchez pas sur les pistes de ski de fond
- Tenez votre chien en laisse afin qu'il ne dérange pas la faune sauvage, ni ne gêne les attelages des traîneaux

 *Learn in a fun and rewarding way to read a map and understand a landscape. Snoop around, look for the trail, and find the numbered markers. A game to play with the family, at your own pace, without any special equipment. Leaflet available at the Peisey-Vallandry Tourist Office. Be careful of skiers and sled couplings.*

 *Lernen Sie auf unterhaltsame und lohnende Weise, eine Karte zu lesen und eine Landschaft zu verstehen. Schnüffeln Sie herum, suchen Sie nach dem Pfad und finden Sie die nummerierten Markierungen. Ein Spiel, das Sie mit der Familie in Ihrem eigenen Tempo ohne spezielle Ausrüstung spielen können. Broschüre im Tourismusbüro von Peisey-Vallandry erhältlich. Achten Sie auf Skifahrer und Schlittenkupplungen.*

Le Bief de Landry

11
CIRCUIT



ITINÉRAIRE
FACILE



TEMPS
1H



DISTANCE
2,5 KM




LANDRY


ÉQUIPEMENT Chaussures de randonnée, vêtements chauds, gourde, crème solaire, lunettes.

Jolie balade en forêt traversant plusieurs hameaux. Départ depuis le haut du cimetière de Landry en direction du Villard. Arrivée au Villard, prendre à droite en direction de l'église de Landry. Continuez jusqu'à l'église puis descendez sur le chemin en bas à droite. Arrivée dans le vieux village où vous pouvez observer les différents styles de maisons ainsi que prendre de jolies photos de l'église depuis le contrebas. Possibilité de rallonger votre randonnée en montant en direction du Martorey afin de découvrir ce petit hameau plein de charme (difficulté modérée).

Le petit ⊕

Si vous êtes chanceux, il vous sera donné de voir des écrevilles, sangliers, chevreuils, biches ou cerfs !

 *Departure from the top of the Landry cemetery in the direction of Villard. When you arrive in Le Villard, turn right towards the church of Landry. Continue to the church and then go down the path at the bottom right. Arrive in the old village where you can observe the different styles of houses as well as take nice photos of the church from below. Possibility of extending your hike by going up towards Martorey in order to discover this small hamlet full of charm (moderate difficulty).*

 *Abfahrt von der Spitze des Landry-Friedhofs in Richtung Villard. Wenn Sie in Le Villard ankommen, biegen Sie rechts ab in Richtung der Kirche von Landry. Gehen Sie weiter zur Kirche und dann den Weg unten rechts hinunter. Kommen Sie im alten Dorf an, wo Sie die verschiedenen Arten von Häusern beobachten und schöne Fotos von der Kirche von unten machen können. Möglichkeit, Ihre Wanderung zu verlängern, indem Sie in Richtung Martorey fahren, um diesen kleinen Weiler voller Charme zu entdecken (mäßiger Schwierigkeitsgrad).*

LE REPORTAGE PHOTO DE TOUTE VOTRE FAMILLE POUR 49€



RENDEZ-VOUS PAR TÉLÉPHONE : +33 (0)6 82 66 24 41
PHOTOVALLANDRY@GMAIL.COM
PHOTOVALLANDRY.COM

1. CONNECTEZ-VOUS SUR *LOGIN TO PHOTOVALLANDRY.COM*

2. FAITES VOTRE SÉLECTION *MAKE YOUR SELECTION*

3. PAYEZ EN LIGNE *PAY ONLINE*

4. RECEVEZ VOS PHOTOS
DANS VOTRE BOÎTE MAIL *RECEIVE YOUR PHOTOS IN YOUR MAILBOX*




Nos Amis les animaux




Sensations uniques avec les chiens de traîneau

Vivez une complicité intense avec de véritables chiens de traîneaux ! Bill, Elaskan, Grizzly ainsi qu'une dizaine d'autres chiens vivent au cœur de la meute et adorent se balader au grand air. La balade en traîneau est ouverte à tous et pour tous. Le nombre de chiens dépend de l'état de la neige, allant de cinq à huit. Les sensations sont au rendez-vous avec des virages et des descentes au bord de la rivière à presque 40 km/h. Vous allez aimer vous évader au cœur du site nordique !

 *Experience an intense bond with real sled dogs! Bill, Elaskan, Grizzly and a dozen other dogs live in the heart of the pack and love to roam the outdoors. The sleigh ride is open to everyone. The number of dogs depends on the snow conditions, ranging from five to eight. The sensations are there*

with turns and descents along the river at almost 40 km / h. You are going to love getting away from it all in the heart of the Nordic site!

 *Erleben Sie eine intensive Beziehung zu echten Schlittenhunden! Bill, Elaskan, Grizzly und ein Dutzend andere Hunde leben im Herzen des Rudels und lieben es, durch die Natur zu streifen. Die Pferdeschlittenfahrt steht allen offen. Die Anzahl der Hunde hängt von den Schneebedingungen ab und reicht von fünf bis acht. Die Empfindungen sind dort mit Kurven und Abfahrten entlang des Flusses mit fast 40 km / h. Sie werden es lieben, im Herzen der nordischen Region dem Alltag zu entfliehen!*


Renseignements supplémentaires auprès du Trappeur.


Portable : **+33 (0) 6 24 40 12 34**

Email : info@letrappeur.com

Ambiance Lapone avec les rennes

Les rennes de Francis vous plongent dans une ambiance Lapone le temps d'une balade magique en communion avec la nature. Ces cervidés atypiques, se laissent promener et caresser sans modération pour le bonheur des plus petits, comme des plus grands. Vous pouvez soit marcher à leur côté, soit monter dans leur petit traîneau. Les enfants y seront les bienvenus sur tout le circuit, les parents sur les surfaces planes. Vous pouvez soit opter pour une promenade matinale entre forêt et vieux village ou pour une promenade l'après-midi incluant un petit goûter dans un chalet où vous pourrez également admirer à la longue vue les animaux sauvages de notre magnifique destination.

 *Francis's reindeer immerse you in a Lappish atmosphere for a magical ride in communion with nature. You can either walk alongside them or get on their little sled. Children will be welcome on the sled the whole circuit, parents on flat surfaces. You can either opt for a morning walk between the forest and the old village or for an afternoon walk including a snack in a chalet where you can also admire the wild animals of our magnificent destination from a long view.*

 *Francis 'Rentier versetzt Sie in eine lappische Atmosphäre für eine magische Fahrt in Gemeinschaft mit der Natur. Sie können entweder neben ihnen gehen oder auf ihren kleinen Schlitten steigen. Kinder sind auf der ganzen Strecke auf dem Schlitten willkommen, Eltern auf ebenen Flächen. Sie können sich entweder für einen morgendlichen Spaziergang zwischen dem Wald und dem alten Dorf oder für einen Nachmittagsspaziergang mit einem Snack in einem Chalet entscheiden, wo Sie auch die wilden Tiere unseres herrlichen Reiseziels aus der Ferne bewundern können.*

Renseignements supplémentaires auprès du Baudet Malin.

Téléphone :

+33 (0)4 79 55 50 12

Portable :

+44 (0)6 01 08 57 56

Email : aubaudetmalin73@gmail.com



**EXPÉRIENCE
UNIQUE
EN FRANCE**



Balade paisible en calèche

Une balade magnifique sur un site protégé, à la porte du Parc national de la Vanoise. Confortablement installés dans les quatre sièges du traineau, les juments Câline et Jasmine vous emmèneront sur un circuit qui part du ranch le Fer à Cheval et passe par le refuge de Rosuel pour vous faire découvrir le fond de vallée dominé par la face nord de Bellecôte et des sommets à plus de 3500 mètres d'altitude.


Renseignements supplémentaires auprès du Fer à Cheval.


Portable :

+33 (0)6 22 87 31 41

Téléphone :

+33 (0)4 79 07 90 88

 *A magnificent stroll at the gateway of the Vanoise National Park. Comfortably installed in the four seats of the sled, the mares Câline and Jasmine will take you on a circuit that starts from the Fer à Cheval ranch and passes through the Rosuel refuge to make you discover the valley floor dominated by the north face of Bellecôte and peaks over 3,500 meters above sea level.*

 *Ein herrlicher Spaziergang am Tor des Vanoise-Nationalparks. Die Stuten Câline und Jasmine sind bequem auf den vier Sitzen des Schlittens installiert und bringen Sie auf einen Rundkurs, der von der Fer à Cheval-Ranch bis zur Rosuel-Zuflucht führt, um den von der Nordwand von Bellecôte und Bellecôte dominierten Talboden zu entdecken Gipfel über 3.500 Meter über dem Meeresspiegel.*



**POUR LES
FAMILLES**




Détente, bien-être et mise en beauté



Envie de vous reconnecter à vous-mêmes le temps d'un soin, de profiter d'espaces aquatiques, de changer de tête ou de vous détendre au chaud dans un sauna ? Ne manquez pas les belles adresses bien-être de notre territoire. Il n'a jamais été aussi facile de prendre soin de soi à Peisey-Vallandry !

 *Do you want to pamper yourself, to enjoy a nice swim, to have a perfect blow dry or to relax in*

the warmth of a sauna? Do not miss the beautiful well-being addresses of our territory. Taking care of yourself has never been so easy in Peisey-Vallandry!

 *Möchten Sie sich verwöhnen lassen, einen schönen Swim genießen, perfekt föhnen oder in der Wärme einer Sauna entspannen? Verpassen Sie nicht die schönen Wohlfühladressen unseres Territoriums. In Peisey-Vallandry war es noch nie so einfach, auf sich selbst aufzupassen!*

Renseignements supplémentaires auprès :

HÔTEL SPA LA VANOISE

Téléphone :

+33 (0)4 79 07 92 19

Email :

hotel-la-vanoise@wanadoo.fr

SPA D'ALTITUDE Ô DES CIMES

Résidence CGH l'Orée des Cimes

Téléphone :

+33 (0)4 79 04 38 00

Email : info@odescimes.com

SALON DE COIFFURE AUTHENTIK COIFFURE

Téléphone :

+33 (0)4 79 06 44 93

LE CLUB-MED PEISEY-VALLANDRY

Plan Peisey - Téléphone :

+33 (0)4 79 04 07 50

AU PARADIS DES TINES Centre Commercial du Soleil

Plan Peisey - Téléphone :


+33 (0)6 35 63 87 20





Cinéma


Le cinéma l'éterlou, situé dans la station de Peisey-Vallandry, propose 2 séances par jour à 18h et 21h. Une séance supplémentaire peut-être ajoutée en cas de mauvais temps. Doté d'un nouveau système de sonorisation externe, il vous propose une expérience encore plus immersive. De quoi vous mettre à jour sur les nouveaux films à l'affiche !

 *The Eterlou cinema, located in the Peisey-Vallandry resort, offers 2 screenings per day at 6 pm and 9 pm. Some of the programs are even broadcast in their original version with subtitles. Keep you up-to-date on the new films showing!*

Plus de renseignements sur les programmations auprès du cinéma :

Téléphone :


+33 (0)9 64 12 75 96

 *Das Eterlou-Kino im Peisey-Vallandry-Resort bietet 2 Vorführungen pro Tag um 18 Uhr und 21 Uhr. Einige der Programme werden sogar in ihrer Originalversion mit Untertiteln ausgestrahlt. Halten Sie sich über die neuen Filme auf dem Laufenden!*

Nos activités après-ski

Bars d'ambiance

Partir à la montagne en vacances et faire la fête n'ont rien d'incompatible. Au contraire ! Qu'importe que vous soyez amateur de ski-terrasse ou grand sportif, vous trouverez forcément de quoi vous amuser en fin de journée. Bars animés, pubs transformés en piste de danse pour un après-ski festif, mais également concerts gratuits : il y en a pour tout le monde !

 *Going to the mountains on vacation and partying are not incompatible. On the contrary!*

 *In den Bergen in den Urlaub fahren und feiern sind nicht unvereinbar. Andererseits!*

Renseignements supplémentaires auprès :

LA VACHE

Plan Peisey

Téléphone :

+33 (0)4 79 08 04 63

LE MOJO BAR

Vallandry

Téléphone :

+33 (0)6 37 88 42 72

LE MONT BLANC

Vallandry

Téléphone :

+33 (0)4 79 04 20 33

GREG'S BAR

Peisey

Téléphone :

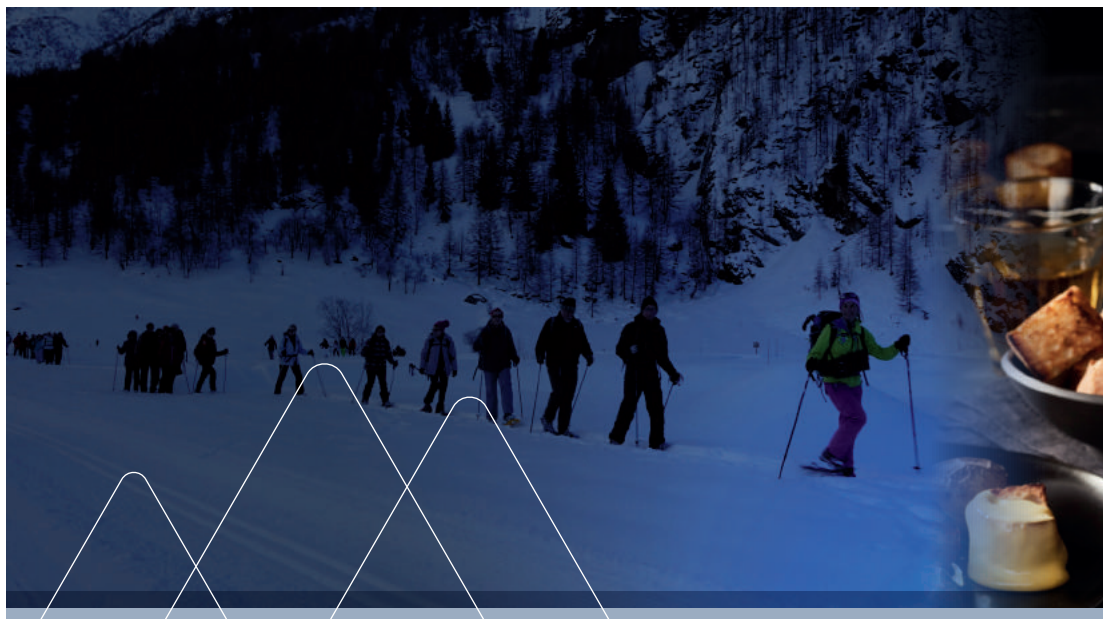
+33 (0)4 79 07 93 09

LE COL DU PALET

Landry

Téléphone :

+33 (0)4 79 07 08 74



Sorties raquettes nocturnes

En cours privé

Partez explorer les environs au clair de lune en petit comité et en toute sécurité avec vos moniteurs de l'ESF !
A partir de 17h, tous les jours de la saison sur réservation à l'ESF.



DURÉE
1H30



TARIF
74 EUROS

Prix pour 1 à 5 personnes (hors location matériel : 3 euros par personne, chez les magasins partenaires d'Intersport Plan Peisey et Noz Sport 2000 Plan Peisey).

 *Snowshoeing in private lessons. From 5 pm, every day of the season. Reservation at the ESF.*

 *Schneeschuhe im Privatunterricht. Ab 17 Uhr jeden Tag der Saison nach vorheriger Reservierung beim ESF.*

Raquett'Apéro

Partagez avec vos proches une balade céleste autour du verre de la fraternité montagnarde ! Tous les mercredis de la saison, en formule groupe tous niveaux, sur réservation à l'ESF avant 15h le jour de la sortie.



DURÉE
1H30



TARIF
25 EUROS

Prix par personne (tout inclus : encadrement, matériel et apéro).

 *Snowshoeing with an aperitif. Every Wednesday of the season, in group formula for all levels, by reservation at the ESF before 3 pm on the day of the outing.*

 *Schneeschuhwandern mit Aperitif. Jeden Mittwoch der Saison, in Gruppenformel für alle Niveaus, nach Reservierung beim ESF vor 15 Uhr am Tag des Ausflugs.*



Raquette et fondue

Partez à la découverte du patrimoine naturel en fond de vallée, sans oublier de goûter au plaisir du patrimoine gastronomique. Inscription obligatoire au camping des Lanchettes ou à l'ESF avant 12h le jour du départ.




DURÉE
1H30



TARIF
40 EUROS

Prix par personne (tout inclus : encadrement, matériel, fondue et dessert)

 *Snowshoeing and fondue. Registration required at Les Lanchettes campsite or at the ESF before 12 noon on the day of departure.*

 *Schneeschuhwandern und Fondue. Anmeldung auf dem Campingplatz Les Lanchettes oder beim ESF am Abreisetag vor 12.00 Uhr erforderlich.*



**EXPÉRIENCE
FÉÉRIQUE**

En compagnie des rennes

Baladez-vous à la belle étoile avec de vrais rennes. Ambiance féérique garantie ! Sortie idéale pour les familles. Parcours très facile.

 *Snowshoeing with reindeers.*

 *Schneeschuhwandern mit Rentieren.*

**Renseignements auprès de
Xavier Dusonchet,
accompagnateur en montagne**
Portable :

+33 (0)6 88 16 42 17





Ski de randonnée au crépuscule

En cours privé

Découvrez le ski de randonnée au plus près de la nature dans un cadre féérique et silencieux sur des itinéraires sécurisés et encadrés par vos accompagnateurs ESF ! À partir de 17h, tous les jours de la saison sur réservation à l'ESF.



Prix pour 1 à 5 personnes (hors location matériel : 25 euros par personne chez les magasins partenaires d'Intersport Plan Peisey et Noz Sport 2000 Plan Peisey).

 *Ski touring in private lessons. From 5 pm, every day of the season. Reservation at the ESF.*

 *Skitouren im Privatunterricht. Ab 17 Uhr jeden Tag der Saison. Reservierung beim ESF.*

Ski de rando & apéro

Conjuguez le plaisir de l'effort avec le réconfort ! Tous les mercredis de la saison, en formule groupe tous niveaux, sur réservation à l'ESF avant 15h le jour de la sortie.



Prix par personne (tout inclus : encadrement, matériel et apéro).

 *Ski touring with an aperitif. Every Wednesday of the season, in group formula for all levels, by reservation at the ESF before 3 pm on the day of the outing.*

 *Skitouren mit Aperitif. Jeden Mittwoch der Saison, in Gruppenformel für alle Niveaus, nach Reservierung beim ESF vor 15 Uhr am Tag des Ausflugs.*



Activités insolites

Trotti'neige by ESF



NOUVEAU

Venez dévaler les pistes en trottinette sur neige, un engin unique en son genre : sensations fortes et fous rires garantis. Tous les jours de la saison, à partir de 17h30. Réservation auprès des magasins Skimium Vallandry et Plan-Peisey.




DURÉE
1H30



TARIF
45 EUROS

Prix par personne (tout inclus : encadrement et matériel).

 *Show scooter. Every day of the season, from 5.30 pm. Reservation at the Skimium Vallandry and Plan-Peisey stores.*

 *Schneescooter. Jeden Tag der Saison ab 17.30 Uhr. Reservierung in den Geschäften Skimium Vallandry und Plan-Peisey.*

Laser game by ESF

Tentez l'aventure laser game, une expérience unique et novatrice. Ce jeu se déroule dans une arène gonflable labyrinthique de 144 m² avec rafraichisseur d'air. Deux équipes s'affrontent à l'intérieur du labyrinthe, accompagnées de musique, de lumières noires et de fumées. Tous les mercredis et jeudis, à la salle polyvalente de Peisey-Vallandry (au-dessus du cinéma). Inscription sur place. A partir de 17h30.



DURÉE
10 MIN



TARIF
7 EUROS

7 euros une partie, 13 euros deux parties, ou 18 euros trois parties.

 *Laser tag. Every Wednesday and Thursday, at the Peisey-Vallandry multipurpose room (above the cinema). Registration on site. From 5.30 pm.*

 *Lasertag. Jeden Mittwoch und Donnerstag im Mehrzweckraum Peisey-Vallandry (über dem Kino). Anmeldung vor Ort. Ab 17.30 Uhr.*



Visites guidées

Gaec Alpin

Visite tous les mercredis à 17h du Gaec Alpin au moment de la traite. Ferme très moderne située à la Chenarie (prévoir une voiture).

Inscription à l'Office de Tourisme de Peisey-Vallandry,



GRATUIT

Téléphone : **+33 (0)4 79 07 94 28**

 *Daily visit to Gaec Alpin during milking. Registration at the Peisey-Vallandry Tourist Office, +33 (0) 4 79 07 94 28. Free.*

 *Täglicher Besuch in Gaec Alpin während des Melkens. Anmeldung beim Tourismusbüro Peisey-Vallandry, +33 (0) 4 79 07 94 28. Kostenlos.*

Visites culturelles

Pas à pas, petits et grands, découvrez les villages et le patrimoine riche de notre destination. Des surprises vous attendent, suivez le guide ! Inscription à l'Office de Tourisme de Peisey-Vallandry,


Téléphone : **+33 (0)4 79 07 94 28**




À partir de
5 EUROS



Moins
de 18 ans
GRATUIT

 *Step by step, discover the villages and the rich heritage of our destination. Surprises await you, follow the guide! Registration at the Peisey-Vallandry Tourist Office, +33 (0) 4 79 07 94 28.*

 *Entdecken Sie Schritt für Schritt die Dörfer und das reiche Erbe unseres Reiseziels. Überraschungen erwarten Sie, folgen Sie der Anleitung! Anmeldung beim Tourismusbüro Peisey-Vallandry, +33 (0) 4 79 07 94 28.*



Parc à Rennes


Visite du petit parc à rennes à Peisey village de 17h à 18h.



20 EUROS
1 personne



35 EUROS
De 1 à 4 personnes

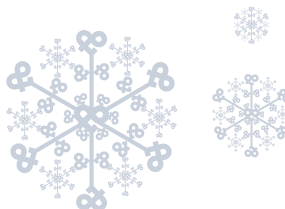
 *Visit of the small reindeer park in Peisey village from 5 pm to 6 pm. Information from Baudet Malin, aubaudetmalin73@gmail.com, +33 (0) 6 01 08 57 56.*

 *Besichtigung des kleinen Rentierparks im Dorf Peisey von 17 bis 18 Uhr. Informationen von Baudet Malin, aubaudetmalin73@gmail.com, +33 (0) 6 01 08 57 56.*

Renseignements auprès du Baudet Malin

Mail : aubaudetmalin73@gmail.com

Portable : **+33 (0)6 01 08 57 56**





Animations Ski Show ESF




Un spectacle instructif et riche d'anecdotes du pays, présenté par des moniteurs de toutes générations.

Le Ski Show ESF retrace l'histoire du ski et son évolution de façon ludique et amusante. Les monitrices et moniteurs investissent les fronts de neige pour une démonstration pittoresque des différentes techniques de glisse, du début des années 1900 à nos jours.

Tous les styles sont représentés, en habits et matériels d'époque : luge, ski, monoski, snowboard, patinettes et raquettes. Mais aussi une démonstration des techniques de glisse moderne : godille synchronisée, ski et snowboard freestyle, slalom et bien d'autres surprises... !

Un spectacle gratuit qui plaira autant aux petits qu'aux grands !

 *The ESF Ski Show traces the history of skiing and its evolution in a fun and entertaining way. Free.*

 *Die ESF Ski Show zeichnet auf unterhaltsame und unterhaltsame Weise die Geschichte des Skifahrens und seine Entwicklung nach. Frei.*






Descente aux flambeaux moniteurs ESF

Le moment de la descente aux flambeaux est un événement attendu à Peisey-Vallandry. Les moniteurs de ski de l'ESF vous offrent un véritable spectacle féérique visible depuis les fronts de neige de Vallandry et Plan Peisey. Depuis le sommet des pistes, ils forment un serpentif de flambeaux qui illumine les pistes à la nuit tombée. Le contraste entre la neige blanche, le ciel étoilé et les flambeaux de différentes couleurs est tout simplement magique. Et quand la descente est finie, un verre de l'amitié autour d'un vin chaud, ou d'un chocolat chaud vous sera proposé. Aucune raison de manquer cet événement entièrement gratuit.


 *The torchlight descent is an expected event in Peisey-Vallandry. The ESF ski instructors offer you a truly magical spectacle visible from the snow fronts of Vallandry and Plan Peisey. Free.*

 *Der Fackelabstieg ist ein erwartetes Ereignis in Peisey-Vallandry. Die ESF-Skilehrer bieten Ihnen ein wahrhaft magisches Spektakel, das von den Schneefronten von Vallandry und Plan Peisey aus sichtbar ist. Frei.*

Descente aux flambeaux ESF enfants

Venez admirer vos enfants, encadrés par leurs moniteurs de l'ESF, réaliser leur première descente aux flambeaux !

Tous les mardis soirs pendant les vacances scolaires.

 *Come and admire your children, supervised by their ESF instructors, on their first torchlight descent! Every Tuesday evening during school holidays. Free.*

 *Bewundern Sie Ihre Kinder, die von ihren ESF-Ausbildern beaufsichtigt werden, bei ihrer ersten Fackelabfahrt! Jeden Dienstagabend während der Schulferien. Frei.*

**Plus de renseignements sur
les dates auprès de l'ESF de
Peisey-Vallandry,
Téléphone :
+33 (0)4 79 07 93 77**





La Table d'Emma

RESTAURANT

*Ici nous prenons le temps de cuisiner.
Tout ce qui vous est proposé sur la carte est entièrement
élaboré par nos soins. Très bon appétit.*

Here we take time to cook. All in the restaurant menu
is done by ourselves. Wihes you bon appetit.

Tél. : 04 57 37 80 14

À 50m au dessous du
Téléphérique le Vanoise Express

Immeuble le Soleil (Plan-Peisey) - 73210 Peisey-Vallandry
Email : latabledemma73@gmail.com

Nos adresses gourmandes

Envie de vous faire plaisir ? De goûter aux spécialités locales ?
À emporter ou à déguster sur place ? En terrasse ou à l'intérieur ?
Rassurez-vous, vous trouverez de quoi vous régaler avec les meilleures
adresses gourmandes de Peisey-Vallandry...



Bon appétit !

Nos adresses gourmandes

LA BRASSERIE DES PISTES

Le Baudet
Plan Peisey

06 09 88 46 77

LE FER À CHEVAL

Pont Baudin

04 79 07 90 88

06 14 79 32 93

LE 3227

Vallandry

04 79 07 94 46

www.hotel-emeraude.com

CHEZ FÉLIX PLAN PEISEY

Le Soleil
Plan-Peisey

04 79 07 92 41

BLANCHE MURÉE

Domaine skiable
Vallandry

06 09 40 56 53

LA BERGERIE DE RAPHAËL

Le vieux village
Vallandry

04 79 07 94 95

06 20 96 52 81

www.labergeriederaphael.com

LE BACHAL

Rue des Monts d'Argent
Peisey

04 79 07 93 09

www.latarine.com

LE MONT-BLANC

Face au TS Grizzly
Vallandry

04 79 04 20 33

LE BISTROT SAVOYARD

Front de neige de
Vallandry

04 79 04 20 99

LA VACHE

Vieux Plan
Plan Peisey

04 79 08 04 63

lavachequiski.com

AUX ENFANTS TERRIBLES

A l'arrivée du télésiège
de Vallandry

04 79 07 90 25

LE REFUGEPIZZ

Résidence le Soleil
Plan Peisey

04 79 06 52 58

LA FERME

Vieux Plan
Plan Peisey

04 79 08 30 34

LA VANOISE

Quartier des Aiguilles
Plan Peisey

04 79 07 92 19

www.hotel-la-vanoise.com

LES 3 SAVEURS

Plan Peisey

06 08 16 08 24

L'ANCOLIE

Route de Croix Grange
Nancroix

04 79 07 93 20

LE COL DU PALET

Route de Peisey
Landry

04 79 07 08 74

SOLAN D'ANIATHAZZE BAR RESTAURANT

Quartier du Soleil
Plan Peisey

04 79 07 15 06

www.lesolandaniathazze.fr

EL 56

Vallandry

04 79 04 20 75

L'ALPIN

Chemin de l'ancienne
mairie
Landry

04 79 55 33 00

www.hotel-lalpin.com/fr

BLANCHE MURÉE



BAR-RESTAURANT D'ALTITUDE



TÉL. : 06 09 40 56 53

Installez-vous,
nous vous
servirons à la
carte :

- * Diverses entrées
- * Foie gras maison
- * Plats du jour
- * Omelettes
- * Tartiflettes
- * Soupe maison
- * Fromages
- * Desserts
- * Crêpes à partir
de 15h30

Accès : Intermédiaire
TRANSARC
Piste de Plan Bois

LE BISTROT SAVOYARD



Brasserie de montagne
idéalement située à Vallandry,
nous vous accueillons tous les jours
du café à l'après ski,
sans oublier le repas de midi !

📍 **Front de neige Vallandry**

☎ **(+33) 04 79 04 20 99**

✉ **lebistrot.vallandry@orange.fr**

f **lebistrot.vallandry**

📷 **bistrotvallandry**

Nos adresses gourmandes

LE PETIT HIBOU

Les Glières
Pont Baudin

04 79 41 58 19

www.lepetithibou.fr

LA TABLE D'EMMA

Immeuble Le Soleil
Plan Peisey

04 57 37 80 14

RESTAURANT DU CLUB MED

Plan Peisey

04 79 04 07 60

www.clubmed.fr/r/Peisey--Vallandry/w?departure_city=NO

L'ADDRESS

Front de neige
de Vallandry

04 79 06 82 70

www.ladress-vallandry.fr

LE COEUR DE VALL'

Centre Commercial
Vallandry

04 79 07 96 59



LA PAUSE DES LANCHETTES

Route de Boverèche
Nancroix

04 79 07 93 07

www.campinglanchettes.com



PIZZERIA

RESTAURANT

BAR

PIZZAS & SPECIALITES A EMPORTER



Sous le téléphérique du Vanoise Express

Tel 04 79 06 52 58

Fermé le mardi



Refuge pizz' Consultez notre carte





LE COMPTOIR
◦ SAVOYARD ◦

ÉPICERIE FINE - PRODUITS RÉGIONAUX - SALON DE THÉ

*Dégustez la montagne !
Produits typiques raffinés d'ici et d'ailleurs*



New

• ———— •
1 PLAT TRAITEUR PAR JOUR
VENTE À EMPORTER & LIVRAISON

• ———— •
Centre commercial du soleil
73210 PLAN-PEISEY
Service de 8h à 20h00

Tél : 04 79 22 04 55 ◦ 06 82 42 85 55 ◦ gatuland@gmail.com



Le Comptoir Savoyard

Nos adresses shopping

Que vous souhaitiez louer ou acheter votre matériel de sports d'hiver, faire des achats souvenirs ou bien ramener nos spécialités locales pour les partager avec vos proches, nous avons tout ce qu'il vous faut à Peisey-Vallandry !

VÊTEMENTS

SKISET

Galerie commerciale
Vallandry

04 79 04 20 69

FUNSKI BOUTIQUE

Place de Vallandry
Vallandry

04 79 07 54 36

BOUTIQUE PARADIS SPORT SPORT 2000

Galerie commerciale
Vallandry

04 79 07 36 80

SKISET L'ORÉE DES CIMES

Résidence
l'Orée des Cimes
Vallandry

04 79 00 37 82

INTERSPORT LES CORDETTES

Les Cordettes
Plan Peisey

04 79 04 11 74

INTERSPORT PLAN PEISEY

Quartier des Aiguilles
Plan Peisey

04 79 07 92 62

INTERSPORT VALLANDRY

Vallandry

04 79 07 95 90

INTERSPORT MÉLÈZES

Bâtiment les Mélèzes
Plan Peisey

04 79 24 18 07

INTERSPORT PEISEY

Rue des Monts d'Argent
Peisey

04 79 04 12 28

NOZ SPORTS SPORT 2000

Quartier du soleil
Plan Peisey

04 79 07 92 60

SKI REPUBLIC MAGASIN DE SPORTS

Galerie commerciale
Vallandry

04 79 24 05 92

VALLANDRY SPORTS

Galerie commerciale
Vallandry

04 79 07 94 33

SKISET FUNSKI

Vallandry

04 79 07 94 36**SKIMIUM PEISEY
VALLANDRY SPORT**Bâtiment les Cordettes
Plan Peisey**04 79 06 22 52****SKIMIUM VALLANDRY**

Vallandry

04 79 07 95 89

ALIMENTATION

**LE COMPTOIR
SAVOYARD**Quartier du Soleil
Plan-Peisey**04 79 22 04 55****SHERPA ALIMENTATION**Peisey village
Rue des Monts d'Argent
Peisey**04 79 07 92 96****BOULANGERIE
TOU'PAIN & CIE**Galerie commerciale
Vallandry**09 50 11 33 60****TRAITEUR AU PETIT
SAVOYARD**Chalet des Alpes
Plan Peisey**04 79 07 94 97****SHERPA ALIMENTATION**

Plan Peisey

04 79 07 91 99**BOULANGERIE
PÂTISSERIE****LA PEISEROTE**
Rue des Monts d'Argent
Peisey**09 52 13 78 12****CHEZ MARTHE
GAEC ALPIN**Rue des Monts d'Argent
Peisey**04 79 07 57 52****SHERPA ALIMENTATION**Vallandry
Galerie commerciale
Vallandry**04 79 07 96 01****MAISON POCHE
VOSSENAT**Chemin des Guilles
Landry**06 26 31 53 48****BOUCHERIE
CHARCUTERIE CHEZ
PIERRE & COLINE**Rue des Monts d'Argent
Peisey**04 79 41 68 40**

DÉCO

ALPES CONCEPTImmeubles les Cordettes
Plan-Peisey**04 79 22 74 78****UNE MONTAGNE DE
SAVOIR-FAIRE**ZAE de l'Abondance
Landry**06 22 78 67 49****TABAC PRESSE LOTO
LES TROLLES**Galerie commerciale
Vallandry**04 79 07 95 89****06 88 40 60 83**

Et après avril ?

La montagne ne se résume pas seulement à ses pistes de ski enneigées et ses belles randonnées estivales.

Toutes les saisons ont leur charme et on peut venir à Peisey-Vallandry n'importe quel mois de l'année !

Vous en doutez ?

Voici notre top cinq des bonnes raisons de revenir nous voir au printemps.







① La quiétude, tu trouveras !

Finis les bouchons sur la route et les files d'attente chez nos partenaires ! C'est le moment idéal pour lâcher prise, se reposer et profiter de tout cet espace disponible pour se ressourcer. Les jours s'allongent également ce qui donne la possibilité de rester dehors plus longtemps et de synthétiser davantage certaines vitamines indispensables à notre bien-être. L'occasion rêvée de prendre des bains de lumière et de chaleur en toute tranquillité !

② Des prix attractifs, tu auras !

Qui dit saison d'hiver terminée, dit prix cassés ! Au printemps, la fréquentation est moins importante et de ce fait, les bonnes affaires sont au rendez-vous. N'hésitez pas à consulter notre centrale de réservation sur notre site internet pour connaître nos offres exceptionnelles :

<https://www.peisey-vallandry.com/reservation-centralisee-peisey-vallandry-reservation.html>

Nos équipes se feront un plaisir de prendre soin de vous comme des invités !

③ Au réveil de la nature, tu assisteras !



Le printemps c'est la saison du renouveau de la nature. La faune et la flore s'éveillent sous nos yeux ébahis pour notre plus grand bonheur. Partout sur le territoire de Peisey-Vallandry vous pouvez assister à l'éclosion de jolies fleurs de printemps telles que les tussilages jaunes, les anémones des neiges, les crocus violets et les fleurs de coucou jaunes qui se cueillent depuis des générations par les enfants du pays. C'est aussi le retour des oiseaux migrateurs et du réveil des animaux hibernants. Les marmottes osent leur premières sorties de leur terrier et n'hésitent pas à siffler pour signaler leur présence. Les bouquetins se font plus présents sur le territoire et vous pourrez également les approcher de près si vous décidez de vous balader en direction du refuge du Mont Pourri. C'est donc le moment de sortir l'appareil photo pour un selfie !






④ Une vie locale authentique, tu découvriras !

Baladez-vous à travers nos villages pour découvrir une vie locale authentique. Vous y verrez peut-être Sylvain, agriculteur, sortir ses vaches des étables pour les faire pâturer au grand air, Vanessa ou Maryse, employées communales, fleurir nos ruelles, ou encore Maxime, charpentier, sur les toits en lauzes de magnifiques chalets. Le printemps est indéniablement la meilleure saison pour vivre une expérience immersive et humaine dans les villages de notre destination.


Vous l'aurez compris, Peisey-Vallandry est une destination qui vous accueille toute l'année et qui n'a pas fini de faire chavirer votre cœur au gré des quatre saisons.

 *The mountain is not just about its snow-covered ski slopes and beautiful summer hikes. All seasons have their charm and you can come to Peisey-Vallandry any month of the year! Do you doubt it? Here are our top five good reasons to come back to see us in spring.*

1. Quietude, you will find!
2. Attractive prices, you will get!
3. The awakening of nature, you will attend!
4. An authentic local life, you will discover!
5. A lot of activities, you will do!

⑤ Le plein d'activités, tu feras !

La saison d'hiver est terminée, mais pas la pratique d'activités sportives ! Malgré la fermeture du domaine skiable, la neige est toujours présente sur nos sommets. Une belle opportunité pour rechausser vos skis pour une sortie ski de randonnée... même en mai ! Vous pouvez également enfilez vos chaussures de randonnée et partir à la découverte des différents circuits pédestres de notre territoire. Les bords de l'Isère offrent de magnifiques balades bucoliques tandis qu'en altitude vous trouverez de splendides promenades entre neige, soleil et verdure. Enfin, en cas de fortes chaleurs, vous pouvez toujours plonger pour nos activités aquatiques telles que le rafting ou l'hydrospeed à H2O au bord de l'Isère. De quoi garder la pêche !

 *Der Berg ist nicht nur über seine schneebedeckten Skipisten und schönen Sommerwanderungen. Alle Jahreszeiten haben ihren Charme und Sie können jeden Monat im Jahr nach Peisey-Vallandry kommen! Zweifelst du es? Hier sind unsere fünf besten Gründe, uns im Frühjahr wieder zu besuchen.*

1. Ruhe finden Sie!
2. Attraktive Preise erhalten Sie!
3. Das Erwachen der Natur, an dem Sie teilnehmen werden!
4. Ein authentisches lokales Leben, das Sie entdecken werden!
5. Viele Aktivitäten, die Sie machen werden!

NOZ SPORTS



VENTE TEXTILE ET ACCESSOIRES

LOCATION



ENTRETIEN DU MATERIEL

GARDIENNAGE

04.79.07.92.60

WWW.NOZSPORTS.SPORT2000.FR



Adrien BUTHOD

Conseiller indépendant en immobilier

06 15 25 65 81

adrien.buthod@safti.fr

Conseiller en Immobilier indépendant SAFTI - Immatriculation RSAC Chambéry 888 803 145

Natif de la vallée de haute tarentaise, connaissance parfaite du marché immobilier et de l'ensemble de ses stations de ski. L'immobilier de montagne est un secteur diversifié ayant un marché spécifique à sa situation géographique.

Avec ses connaissances et son expérience,

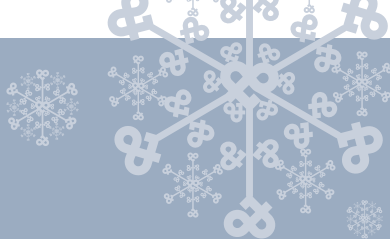
il met tout en œuvre pour vous satisfaire, si vous souhaitez vendre votre propriété ou acquérir un bien.

Contactez le pour obtenir une estimation :

- Réaliste et professionnelle
- Gratuite

Il reste à votre entière disposition pour tous projets.

Quiz



Etes-vous sûrs d'avoir bien lu tout le contenu de ce carnet ? Oui ? Alors c'est parti, testons vos connaissances sur Peisey-Vallandry.
Are you sure you have read the entire contents of this book? Yes? Let's test your knowledge of Peisey-Vallandry.

1 Quel était le nom originel du Mont Pourri ?

What was the original name of Mont Pourri?

2 Combien de kilomètres de pistes possède le domaine skiable Paradiski ?

How many kilometers of slopes does the Paradiski ski area have?

3 En quelle année a été créé le Parc National de la Vanoise ?

In what year was the Vanoise National Park created?

4 Quelle activité après-ski est nouvelle cette année à Peisey-Vallandry ?

What après-ski activity is new this year at Peisey-Vallandry?

5 Quelle église possède le plus haut clocher de Tarentaise ?

Which church has the tallest bell tower in Tarentaise?

6 Quel est l'altitude exacte du sommet de Bellecôte ?

What is the exact altitude of the summit of Bellecôte?

7 Qu'est-ce qu'une fruitière ?

What is a fruit plant?

8 Où peut-on trouver une source miraculeuse à Peisey-Vallandry ?

Where can we find a miraculous spring in Peisey-Vallandry?

9 Combien de kilomètres de pistes possède le site nordique de Peisey-Vallandry ?

How many kilometers of slopes does the Peisey-Vallandry Nordic site have?

10 Quelles sont les noms des deux pistes de ski de randonnée à Peisey-Vallandry ?

What are the names of the two ski touring slopes in Peisey-Vallandry?



ESPERLUETTE DE BRONZE

Vous avez moins de 4 points : C'est un début. Notre territoire est tellement riche qu'il faudra revenir le découvrir !

(Bronze medal) You have less than 4 points: It's a start. Our territory is so rich that you will have to come back and discover it again!



ESPERLUETTE D'ARGENT

Vous avez entre 4 et 7 points : Bravo. Il ne vous reste plus qu'à explorer davantage Peisey-Vallandry pour obtenir la médaille d'or !

(Silver medal) You have between 4 and 7 points: Congrats. All you have to do is explore Peisey-Vallandry further to earn the gold medal!



ESPERLUETTE D'OR

Vous avez plus de 7 points : Peisey-Vallandry n'a presque plus de secret pour vous ! Et pourtant, nous sommes sûrs que certaines de ses pépites vous sont encore inconnues...

(Gold medal) You have more than 7 points: Peisey-Vallandry has almost no secrets from you! And yet, we are sure that some of its gems are still unknown to you...

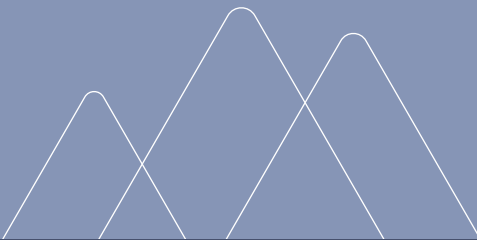


Vous avez aimé jouer avec nous ? Retrouvez-nous tous les vendredis sur Instagram et Facebook pour tester vos connaissances sur Peisey-Vallandry.

Did you like playing with us? Join us every Friday on Instagram and Facebook to test your knowledge of Peisey-Vallandry.

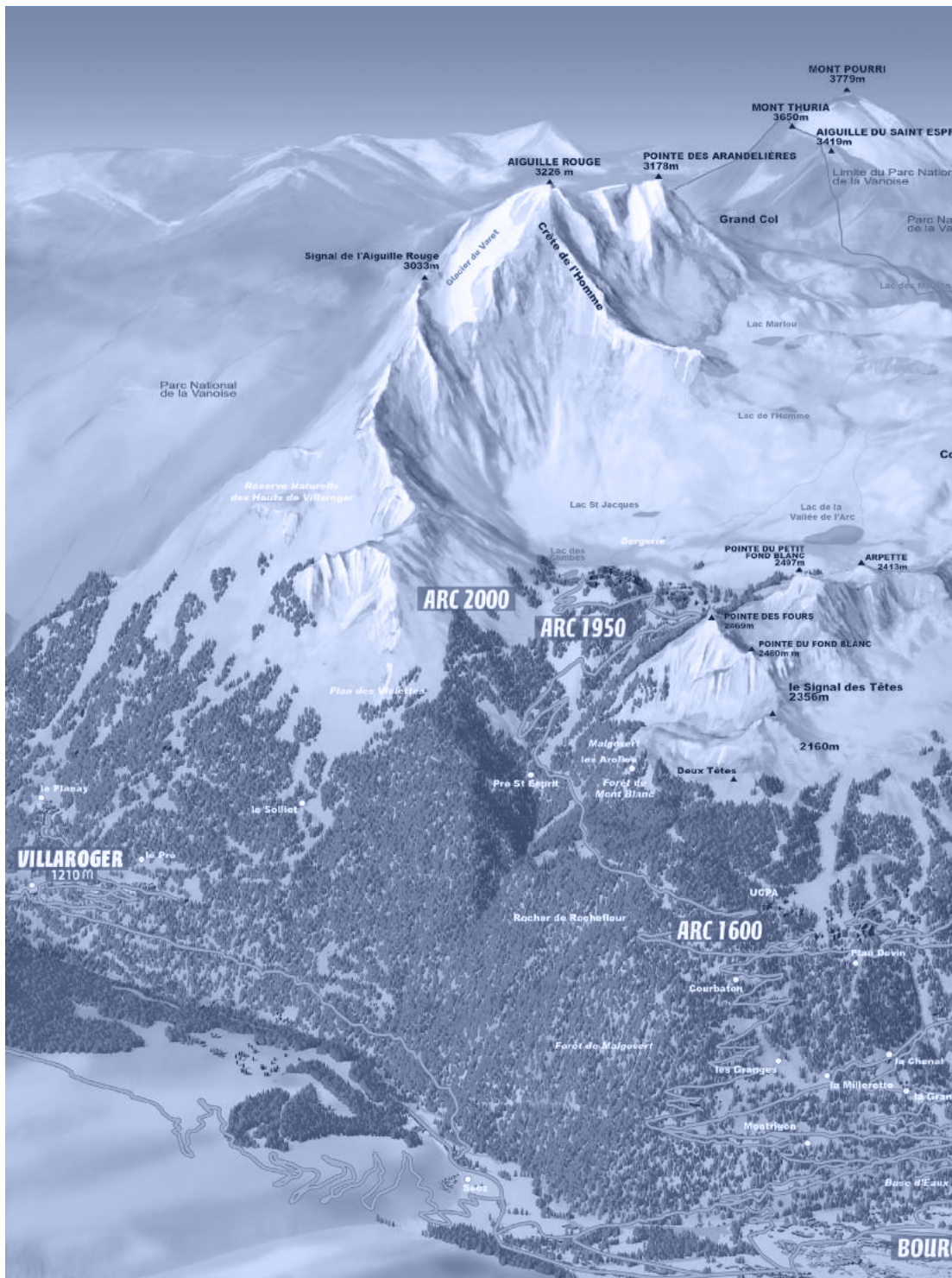


#peiseyvallandry



fructifier à travers la fabrication du fromage / Place where farmers pooled the production of milk, in order to make it fruitful through the manufacture of cheese
8. Sur le site de Notre Dame des Verettes / On the site of Notre Dame des Verettes
9. 43 km
10. La Verdache et Le Carroz Blanc / La Verdache and Le Carroz Blanc

Réponses
1. Mont de la Prière / Mount of Prayer
2. 425 km
3. 1963
4. La trottineige / The snow scooter
5. L'église de Peisey / Peisey Church
6. 3417 m
7. Lieu où les agriculteurs mettaient en commun la production de lait, afin de le faire



Notre vallée



DES MONTAGNES DE PLAISIRS...
ET LES PLUS GRANDES MARQUES

MOUNTAINS OF PLEASURES...
THE BEST BRANDS



toni jailer



Superdry

OAKLEY

MOVEMENT
THE FREESKI COMPANY

S
salomon

ARVA
snow safety equipment

PLUM
MOUNTAIN SPIRIT

**PLAN-PEISEY / LES CORDETTES /
LES MÉLÈZES / VALLANDRY**



04 79 07 92 62 / 04 79 04 11 74
www.intersport-peisey-vallandry.com

**PEISEY
VALLANDRY**
Paradiski